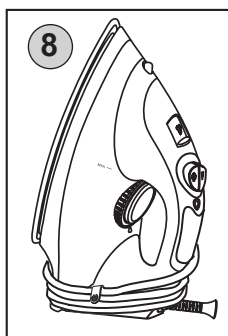
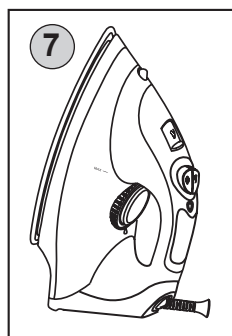
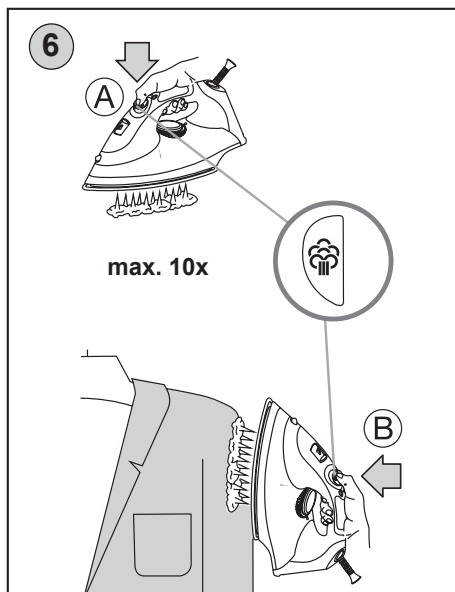
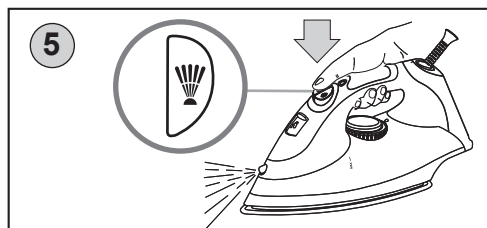
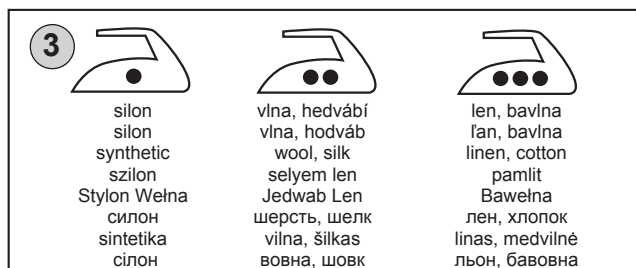
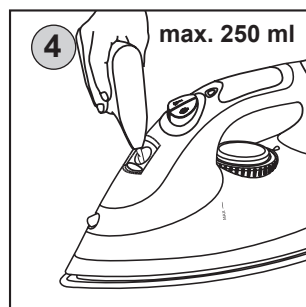
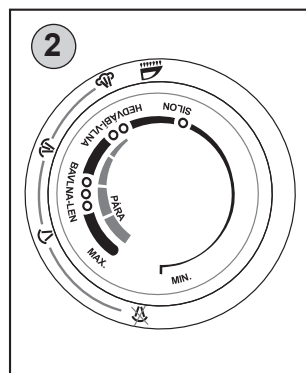
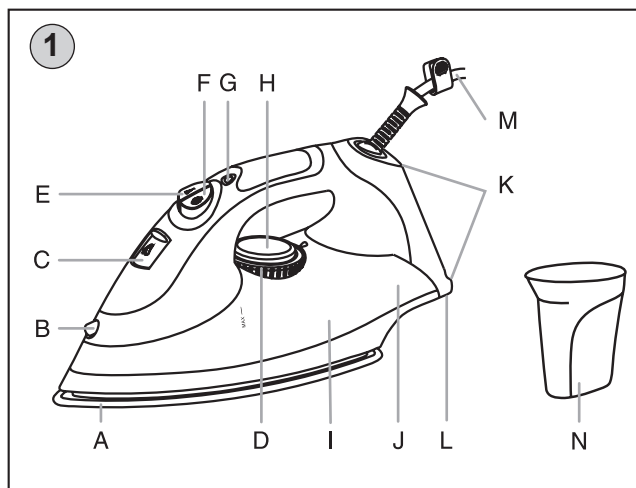


<i>Elektrické napařovací žehličky • NÁVOD K OBSLUZE</i>	CZ 3-8
<i>Elektrické napařovacie žehličky • NÁVOD NA OBSLUHU</i>	SK 9-14
<i>Electric steam irons • USER MANUAL</i>	GB 15-20
<i>Elektromos gőzölős vasalók • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ</i>	H 21-26
<i>Elektryczne żelazka parowe • INSTRUKCJA OBSŁUGI</i>	PL 27-32
<i>Электрический утюг • ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</i>	RU 33-39
<i>Elektrinis lygintuvas su garais • APTARNAVIMO INSTRUKCIJA</i>	LT 40-45
<i>Електрична парова праска • ІНСТРУКЦІЯ ДО ЗАСТОСУВАННЯ</i>	UA 46-52





eta x285

NÁVOD K OBSLUZE

Žehlička umožňuje suché žehlení a žehlení s napařováním. Dle provedení je vybavena prvky zvyšujícími komfort obsluhy – intenzivním/vertikálním napařováním, kropicím zařízením, bezpečnostní elektronikou a systémy DRIP STOP, SELF CLEAN, ANTI CALC. Držadlo žehličky je uzavřené a je uzpůsobené pro žehlení pravou i levou rukou. Vzadu tvoří držadlo opěrnou plochu, která umožňuje odkládání do klidové polohy. Manipulaci při žehlení usnadňuje výkyvná vývodka napájecího přívodu. Kontrolní světlo signalizuje během žehlení samočinné zapínání a vypínání proudu termostatem, který udržuje nastavenou teplotu. Regulace teploty žehlicí desky je plynulá.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte pro budoucí použití. Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně nebo upadl na zem, poškodil se a je netěsný. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Žehlička nesmí být ponechána bez dozoru, je-li připojena k síti
- Žehlička se musí používat a ukládat na stabilním povrchu.
- Při umísťování žehličky na stojan zajistěte, aby byl povrch, na který se stojan umístí, stabilní.

- Žehličku a její přívod udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let, jakmile je připojena k napájení nebo chladne.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně nebo upadl na zem, poškodil se a je netěsný nebo pokud spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokryma rukama a taháním za napájecí přívod!**
- **Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!**
- **Termostatu nesmí být použito jako vypínače!**
- **Spotřebič nikdy neponořujte do vody (ani částečně)!**
- Zabraňte tomu, aby přívodní kabel volně visel přes hranu pracovní desky, kde by na něj mohly dosáhnout děti.
- Žehličku odkládejte tak, aby nevzniklo nebezpečí (např. **požáru, popálení a opaření**).
- Vlivem výrobních zkoušek dochází u žehliček k vnitřnímu orosení nádrčky. Při nákupu toto nepovažujte za závadu.
- První zapnutí proveďte na nejvyšší teplotu a ponechte žehličku alespoň **10 minut v chodu bez vody**. Ze žehličky může vycházet slabý dým, který je způsoben vypalováním použitých maziv a tmelů v parní komoře.
- Při prvním naplnění nádrčky spotřební vodou doporučujeme vypustit páru z celé nádrčky mimo žehlenou tkaninu.
- Nádrčku na vodu nepřepĺňujte, maximální množství vody 250 ml je označené na nádrčce ryskou MAX.
- V žádném případě do nádrčky **nenalévejte** vodu vzniklou odmrazením chladničky, vodu zkondenzovanou ze sušičky na prádlo, určité druhy minerálních vod, vodu obohacenou o alkohol, parfém a přípravky pro ošetření a ztužení prádla (např. **škrob, avivážní prostředky**).
- Při každém dalším plnění nádrčky vodou v průběhu žehlení je nutné odpojit vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky.
- Při žehlení dbejte zvýšené opatrnosti, překlopením žehličky může nalévacím otvorem vytéci horká voda.
- Žehlička není určena pro použití ve výbušném prostředí.
- Nikdy nežehlete oděvy na osobách.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- Dbejte, aby napájecí přívod byl vždy suchý a nepoškozený.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. **popálení, opaření, požár, zničení prádla, poškrábání a znečištění žehlicí desky**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

- | | |
|--|---|
| A – žehlicí deska | H – regulační kotouč termostatu |
| B – tryska přístřiku | I – nádržka na vodu |
| C – kryt nalévacího otvoru | J – kontrolní světlo (u typu ETA 2285) |
| D – regulátor napařování | K – odkládací plocha |
| E – tlačítko přístřiku | L – prostor pro navinutí přívodu |
| F – tlačítko parního šoku | M – napájecí přívod |
| G – kontrolní světlo (u typu ETA 0285, ETA 1285 a ETA 3285) | N – plnicí pohárek |

III. POKYNY K OBSLUZE

Odstraňte veškerý obalový materiál, vyjměte žehličku a příslušenství. Před prvním použitím sejměte ze dna žehličky případné nálepky, ochranné fólie nebo kryty.

Teploty žehlení

- Prádlo rozřídíte a žehlete dle pokynů k ošetření (např. **doporučení výrobce – visačka na oděvu**). Pokud instrukce chybí a Vy znáte materiál oděvu, řiďte se tabulkou na obr. 3. Tabulka se vztahuje pouze na materiály, ne na případné ozdoby, úpravy materiálu apod.
- Žehlit začínějte od nejnižší teploty směrem k vyšším. Pokud se oděv skládá např. ze **dvou a více materiálů nebo je upraven leštěním, vlnkami, reliéfy**, žehlete vždy pouze dle materiálu s nižší teplotou. Pokud neznáte materiál, najděte vhodné místo, které při nošení nebude vidět a na něm vyzkoušejte vhodnou teplotu pro žehlení.
- U vlněných textilií se doporučuje žehlit po rubu látky a čistou vlnu můžete žehlit přes přídavnou látku. Samet a podobné textilie žehlete v jednom směru (**zabráníte tvorbě lesklých ploch**).
- Žehlení s napařováním není vhodné pro tkaniny ze syntetických a hedvábných vláken.
- Pro žehlení s napařováním doporučujeme používat měkké textilní propustné podložky.

Žehlení bez napařování

Postavte žehličku do odkládací polohy (obr. 7). Regulátorem napařování **D** otočte do polohy , vypnuté napařování (obr. 2), případně vylijte vodu z nádržky **I**. Na regulačním kotouči **H** nastavte stupeň proti značce na nádrži dle Vámi zvolené tkaniny (obr. 2). Vidlici napájecího přívodu **M** zasuněte do el. zásuvky. Dosažení správné teploty signalizuje zhasnutí kontrolního světla **G/J**.

Upozornění

Regulační kotouč **H** (obr. 2) je označen mezinárodními symboly, které doporučují optimální žehlicí teplotu a jsou shodné s označením na některých druzích prádla a textilií (obr. 3). V případě náběhu teploty ze studeného stavu žehličky nebo změny z vyšší na nižší teplotu, doporučujeme chvíli vyčkat z důvodu ustálení teploty žehlicí desky.

Žehlení s napařováním

Uchopte žehličku do ruky, regulátorem napařování **D** otočte do polohy  (obr. 2) a odsunutím otevřete kryt **C** nalévacího otvoru nádržky. Přiloženým pohárkem **N** nalijte vodu do nádržky **I** (obr. 4) a kryt nalévacího otvoru opačným způsobem uzavřete. **Dodržte polohu žehličky pro nalévání vody**. Postavte žehličku do odkládací polohy (obr. 7) a nastavte regulační kotouč **H** do vyznačené oblasti napařování (obr. 2 – PÁRA). Vidlici napájecího přívodu **M** zasuněte do el. zásuvky. Po zhasnutí kontrolního světla **G/J** otočte regulátorem napařování **D** proti směru chodu hodinových ručiček. Nastavením jednotlivých symbolů proti značce na nádrži volíte množství vypustující páry.

Umístíte-li žehličku do odkládací polohy, ustane automaticky vývin páry (krátkodobě může vystoupit více páry).

Upozornění

- Při žehlení dbejte zvýšené opatrnosti na to, aby nedošlo při manipulaci s regulátorem napařování **D** k jeho nastavení do polohy .
- V případě naplnění nádržky **I** vodou nad povolené množství (**max. 250 ml**) může docházet k vývinu páry ze žehličky i v odkládací poloze.
- V místě výskytu tvrdé vody doporučujeme ředit destilovanou vodou. Informaci o tvrdosti vody získáte u správce vodovodu, případně na hygienické stanici. Při tvrdosti vody **> 15 °N** doporučujeme plnit žehličku v následujícím poměru:

Tvrdost vody	Poměr vody z vodovodu : destilované vodě
střední	2 : 1
tvrdá	1 : 1
velmi tvrdá	1 : 2

Kropicí zařízení (přístřík)

Slouží ke zvlhčení látek a účinně pomáhá při žehlení silně pomačkaných textilií.

Uvádí se do činnosti opakovaným stisknutím tlačítka přístříku **E** (obr. 5 – .

Nedoporučujeme používat přístřík na tenké látky (např. **hedvábné a syntetické**), použitá voda na nich může zanechat skvrny.

Intenzivní napařování (parní šok)

Používejte pouze v případě, pokud je nedostatečné žehlení s napařováním. V tomto případě stiskněte několikrát za sebou tlačítko intenzivního napařování **F** (obr. 6A – ). Tímto získáte přídatnou páru k páře vzniklé normálním napařováním.

Upozornění

Pro silnější parní šok stiskněte tlačítko až po zhasnutí kontrolního světla **G/J**.

Při několikanásobném stisknutí tlačítka intenzivního napařování **F** může vlivem převodnění parní komory dojít k odkápnutí vody z žehlicí desky. Tento jev nepovažujte za závadu.

VERTICAL SYSTEM

Je intenzivní svislé napařování sloužící k napařování volně visících textilií. Regulační kotouč **H** nastavte do vyznačené oblasti napařování (obr. 2). Jednou rukou lehce napněte látku a pohybujte žehličkou svisle zdola nahoru (obr. 6B – ). Tiskněte tlačítko intenzivního napařování **F**, abyste docílili vertikálních nárazů páry. Tlačítko intenzivního napařování nedržte trvale stisknuté a nepoužívejte ho více než **10krát** za sebou.

DRIP STOP systém

Toto zařízení zabrání vytékání vody ze žehlicí desky, při její nedostatečné teplotě.

Během použití může funkce DRIP STOP vydávat hlasité „cvakání“, zejména při nahřívání nebo chladnutí žehličky. To je normální jev a je projevem správné funkce DRIP STOP systému.

Bezpečnostní elektronika (AUTO STOP – platí pro typ ETA 2285)

Bezpečnostní elektronika zajišťuje vypnutí ohřevu žehlicí desky do 30 sekund při ponechání žehličky bez pohybu v horizontální (vodorovné) poloze a v případě překlopení žehličky na bok nebo do 10 minut při ponechání ve vertikální (svislé) poloze.

Funkci bezpečnostní elektroniky signalizuje blikání kontrolních světel v držadle a uvnitř nádržky a zvukový signál.

Opětovné zapnutí žehličky nastane automaticky při pokračování v žehlení.

Skladování

Po ukončení žehlení nespotřebovanou vodu vylijte z nádržky (**pozor, může být horká**), případně zbytek nechte odpařit a žehličku ponechejte vychladnout. Následně otočte regulátorem **D** do polohy  (vypnutí napařování). Napájecí přívod **M** naviňte přes zadní část krytu **L** a žehličku odložte do odkládací polohy (obr. 8).

IV. ÚDRŽBA

Před každou údržbou žehličku odpojte od el. sítě vytážením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. ostré předměty, škrabky, ředidla nebo jiná rozpouštědla)! Celou žehličku ve vychladlém stavu otřete vlhkým hadříkem a osušte. Pokud se na žehlicí desce vytvoří hnědý povlak (např. při žehlení škrobeného prádla), tento povlak nejlépe odstraníte saponátovým prostředkem s jemným práškem. Žehličky jsou vybaveny trvalým odvápňovacím systémem **ANTI CALC, který nevyžaduje údržbu. Do nádržky nenalévejte ocet nebo jiný odvápňovací prostředek.**

Spotřebič po očištění uložte na suchém, bezprašném a bezpečném místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

ANTI CALC systém

Zabudovaný odvápňovací filtr omezuje hromadění vápenatých usazenin (vodního kamene) během žehlení s napařováním a tím prodlužuje životnost žehličky. Nicméně odvápňovací filtr zcela nezabrání přirozenému procesu hromadění vápenatých usazenin.

Samočisticí systém (SELF CLEAN)

Uchopte žehličku do ruky, regulátorem napařování **D** otočte do polohy  (obr. 2) a otevřete kryt **C** nalévacího otvoru nádržky. Nádržku **I** naplňte vodou do poloviny maximálního množství přiloženým pohárkem **N** (obr. 4) a kryt nalévacího otvoru uzavřete.

Dodržte polohu žehličky pro nalévání vody. Postavte žehličku do odkládací polohy (obr. 7) a nastavte regulační kotouč **H** do polohy **MAX**. Vidlici napájecího přívodu **M** zasuněte do el. zásuvky. Po zhasnutí kontrolního světla **G/J** odpojte žehličku od el. sítě. Žehličku podržte v horizontální poloze (vodorovně) nad umyvadlem. Otočte regulátorem napařování **D** do polohy  a současně několikrát stiskněte tlačítko parního šoku (). Žehličkou pohybujte mírným kolébavým pohybem dopředu a dozadu tak dlouho, až se nádržka **I** vyprázdní. Potom vyčkejte, až přestane vytékat voda z žehlicí desky. Regulátorem napařování **D** otočte zpět do polohy .

Po čištění přezehlejte čistý kus bavlněné látky, aby se vyčistila žehlicí deska. Nakonec postavte žehličku do odkládací polohy (obr. 7), znovu ji připojte k el. síti a vyčkejte, až zhasne kontrolní světlo **G/J**.

Čištění žehlicí desky pomocí funkce SELF CLEAN provádějte pravidelně (cca jednou měsíčně).

V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 577 055 333 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku
Příkon (W)	uveden na typovém štítku
Náplň vody (objem ml)	250
Hmotnost bez vody (kg) cca	1,3
Spotřebič třídy ochrany	I.

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění).
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).
- NV č. 481/2012 Sb., Nařízení vlády o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (odpovídá Směrnici Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU v platném znění).

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

VÝROBCE: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.

eta x285

NÁVOD NA OBSLUHU

Žehlička umožňuje žehliť klasicky aj s naparovaním. Podľa vyhotovenia je vybavená prvkami zvyšujúcimi komfort obsluhy – intenzívnym/vertikálnym naparovaním, kropiacim zariadením, bezpečnostnou elektronikou a systémami DRIP STOP, SELF CLEAN, ANTI CALC. Rukoväť žehličky je uzatvorená a prispôbena na žehlenie pravou i ľavou rukou. Vzadu tvorí opornú plochu, ktorá umožňuje postaviť žehličku do odkladacej polohy. Manipuláciu pri žehlení uľahčuje výkyvný vývod napájacieho prívodu. Kontrolné svetlo signalizuje počas žehlenia samočinné zapínanie a vypínanie prúdu termostatom, ktorý udržiava nastavenú teplotu. Regulácia teploty žehliacej platne je plynulá.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu, prehladnite vyobrazenie a návod uschovajte na neskoršie použitie. Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do el. zásuvky, ani ju z nej nevyberajte mokrými rukami a ani ťahaním za napájací prívod!**
- **Žehličku pripojenú do elektrickej siete nenechávajte bez dozoru!**
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne alebo spadol na zem, poškodil sa a nefunguje tesnenie. V takých prípadoch ho odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkčnosť.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú starší 8 let a pod dozorom. Deti mladší 8 let sa musí držet mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu.
- Ak je napájací prívod spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Pred každým plnením nádržky vodou v priebehu žehlenia je nutné vidlicu napájacieho prívodu vytiahnuť z el. zásuvky.

- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Žehličku a jej prívod držte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov, hneď ako je pripojená k napájaniu alebo chladne.
- Žehlička sa musí používať a ukladať na stabilnom povrchu.
- Pri umiestňovaní žehličky na stojan zaistíte, aby bol povrch, na ktorý sa stojan umiestni, stabilný.
- Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- Termostat nesmie byť použitý ako vypínač!
- Spotrebič nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne)!
- Nenechávajte visieť napájací prívod cez hranu stolu alebo linky, kde ho môžu stiahnuť deti.
- Žehličku a jej prívod držte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov, hneď ako je pripojená k napájaniu alebo chladne.
- Žehličku odkladajte tak, aby nevzniklo nebezpečenstvo (napríklad **požiaru, popálenia alebo oparenia**).
- Po výrobných skúškach majú žehličky zdnu orosenú nádrž. Pri nákupe to nepovažujte za poruchu.
- Žehličku po prvý raz zapnite na najvyššiu teplotu a ponechajte ju **zapnutú minimálne 10 minút bez vody**. Zo žehličky môže stúpať slabý dym, ktorý je spôsobený vypaľovaním použitých mazív a tmelov v parnej komore.
- Pri prvom naplnení nádrže spotrebnou vodou odporúčame paru z celej nádrže vypustiť mimo žehlenú tkaninu.
- Nádrž na vodu nepreplňujte, maximálne množstvo vody 250 ml je označené na nádrži ryskou MAX. Žehlička nie je určená pre použitie vo výbušnom prostredí.
- V žiadnom prípade **nenalievajte** do nádrže vodu získanú rozmrazením chladničky ani kondenzovanú vodu zo sušičky na bielizeň, minerálnu vodu či vodu obohatenú o alkohol, parfém, prípravky na ošetrovanie a škrobenie bielizne (napríklad **škrob, avivážne prostriedky**).
- Pri každom ďalšom dolievaní vody do nádržky počas žehlenia treba odpojiť vidlicu napájacieho prívodu od elektrickej zásuvky.
- Pri žehlení buďte opatrní, preklopením žehličky môže nalievacím otvorom vyteciť horúca voda.
- Nikdy nežehlite odevy na osobách.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotrebiča.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- Dbajte, aby napájací prívod bol vždy suchý a nepoškodený.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napríklad **popálenie, obarenie, požiar, zničenie bielizne alebo poškriabanie a znečistenie žehliacej platne**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

- | | |
|--|---|
| A — žehliaca platňa | H — regulačný kotúč termostatu |
| B — dýza kropenia | I — nádrž na vodu |
| C — kryt nalievacieho otvoru | J — kontrolné svetlo (pri type ETA 2285) |
| D — regulátor naparovania | K — odkladacia plocha |
| E — tlačidlo kropenia | L — priestor na uloženie napájacieho prívodu |
| F — tlačidlo parného šoku | M — napájací prívod |
| G — kontrolné svetlo (pri type ETA 0285, ETA 1285 a ETA 3285) | N — odmerka na plnenie |

III. POKYNY NA OBSLUHU

Odstráňte všetok obalový materiál, vyberte žehličku a príslušenstvo. Pred prvým použitím odstráňte zo žehliacej platne prípadné nálepky, ochrannú fóliu alebo ochranný kryt.

Teploty žehlenia

- Bielizeň roztrieďte a žehlite podľa pokynov na ošetrovanie (napríklad **odporúčanie výrobcu – visačka na odev**). Ak inštrukcie chýbajú a poznáte materiál, z ktorého je odev, riadte sa tabuľkou na obr. 3. Tabuľka sa vzťahuje iba na materiály, z ktorých je odev, nie na prípadné ozdoby, úpravy materiálu a pod.
- Žehliť začínajte od bielizne s najnižšou odporúčanou teplotou po najvyššiu. Ak je odev ušitý z **viacerých druhov materiálu, upravený leštením, vrapovaním, alebo je reliéfny**, žehlite vždy podľa materiálu, pre ktorý treba použiť najnižšiu teplotu. Ak materiál nepoznáte, nájdite vhodné miesto, ktoré pri nosení nebude vidieť, a na ňom vyskúšajte vhodnú teplotu.
- Vlnený textil odporúčame žehliť z rubu. Čistú vlnu môžete žehliť cez čistú bielu bavlnenú látku. Zamat a podobný textil žehlite jedným smerom (**zabráňte tak tvorbe lesklých plôch**).
- Žehlenie s naparovaním je nevhodné pre tenké syntetické a hodvábne tkaniny.
- Pri žehlení s naparovaním odporúčame používať mäkkú textilnú priepustnú podložku.

Žehlenie bez naparovania

Žehličku postavte do odkladacej polohy (obr. 7). Regulátorom naparovania **D** otočte do polohy , vypnuté naparovanie (obr. 2), alebo vylejte z nádrže **I** vodu. Na regulačnom kotúči **H** nastavte stupeň teploty oproti značke na nádrži podľa žehlenej tkaniny (obr. 2). Vidlicu napájacieho prívodu **M** zasunúť do elektrickej zásuvky. Dosiahnutie správnej teploty signalizuje zhasnutie kontrolného svetla **G/J**.

Upozornenie

Regulačný kotúč **H** (obr. 2) je označený medzinárodnými symbolmi, ktoré odporúčajú optimálnu žehliacu teplotu a zhodujú sa s označením na niektorých druhoch bielizne a textílií (obr. 3).

Ak sa žehlička ohrieva zo studeného stavu, alebo sa teplota mení z vyššej na nižšiu, odporúčame chvíľku počkať, aby sa teplota žehliacej platne mohla ustáliť.

Žehlenie s naparovaním

Pridržte žehličku, regulátorom naparovania **D** otočte do polohy  (obr. 2) a odsunutím otvorte kryt **C** nalievacieho otvoru nádrže. Priloženou odmerkou **N** nalejte vodu do nádrže **I** (obr. 4) a kryt nalievacieho otvoru opačným spôsobom zatvorte. **Žehlička musí byť v polohe určenej pre nalievanie vody**. Žehličku postavte do odkladacej polohy (obr. 7) a nastavte regulačný kotúč **H** do vyznačenej oblasti naparovania (obr. 2 – PÁRA).

Vidlicu napájacieho prívodu **M** zasunúť do elektrickej zásuvky. Po zhasnutí kontrolného svetla **G/J** otočte regulátorom naparovania **D** proti smeru chodu hodinových ručičiek. Nastavením jednotlivých symbolov proti značke na nádrži volíte množstvo vystupujúcej pary. Ak postavíte žehličku do odkladacej polohy, para sa automaticky prestane tvoriť (krátkodobu môže vystúpiť viac pary).

Upozornenie

- Dbajte, aby sa pri žehlení regulátor naparovania **D** omylom nepresunul do polohy .
- V prípade naplnenia nádržky **I** vodou nad povolené množstvo (**max. 250 ml**) sa môže v žehličke tvoriť para aj keď je žehlička i v odkladacej polohe.
- V miestach s výskytom tvrdej vody odporúčame riediť ju destilovanou vodou. Informácie o tvrdosti vody získate od správcu vodovodnej siete alebo na hygienickej stanici. Pri tvrdosti vody **> 15 °N** odporúčame plniť žehličku vodou miesenou v nasledujúcom pomere:

Tvrdosť vody	Pomer vody z vodovodu a destilovanej vody
stredná	2 : 1
tvrdá	1 : 1
veľmi tvrdá	1 : 2

Kropiace zariadenie

Zvlhčuje látky a účinne pomáha žehliť veľmi pokrčenú bielizeň. Uvádza sa do činnosti opakovaným stláčaním tlačidla kropenia **E** (obr. 5 — ).

Neodporúčame kropiť tenké látky (najmä **hodvábne a syntetické tkaniny**), môžu na nich zostať škvrny z použitej vody.

Intenzívne naparovanie (parný šok)

Používa sa výhradne v prípade, keď na dokonalé vyžehlenie nestačí žehlenie s naparovaním. V tomto prípade stlačte podľa potreby viackrát za sebou tlačidlo intenzívneho naparovania **F** (obr. 6A — ). Tak získate viac pary ako pri bežnom naparovaní.

Upozornenie

Pre silnejší parný šok stlačte tlačidlo až po zhasnutí kontrolného svetla **G/J**.

Pri niekoľkonásobnom stlačení tlačidla intenzívneho naparovania **F** môže pri preplnení parnej komory odkvapnúť voda zo žehliacej platne. Tento jav nepovažujte za poruchu.

VERTICAL SYSTEM

Je to intenzívne zvislé naparovanie určené na voľne visiace textílie. Regulačný kotúč **H** nastavte do vyznačenej oblasti naparovania (obr. 2). Jednou rukou napnite zľahka látku a žehličku posúvajte zvislým smerom zdola nahor (obr. 6B — ). Stláčajte tlačidlo intenzívneho naparovania **F** tak, aby ste dosiahli vertikálne nárazy pary. Tlačidlo nedržte stlačené stále a nepoužívajte ho viac ako **10-krát** za sebou.

DRIP STOP systém

Zabraňuje vytekaniu vody zo žehliacej platne, ak nedosahuje potrebnú teplotu.

Počas použitia môže funkcia DRIP STOP vydávať hlasité „cvkanie“, najmä pri nahrievaní alebo chladnutí žehličky. To je normálny jav a je prejavom správnej funkcie DRIP STOP systému.

Bezpečnostná elektronika (AUTO STOP – platí pre typ ETA 2285)

Ak žehlička vo vodorovnej polohe alebo preklopená na bok zostane bez pohybu 30 sekúnd, alebo sa ňou nepohybuje vo zvislej polohe viac ako 10 minút, bezpečnostná elektronika zabezpečí vypnutie ohrevu žehliacej platne. Funkciu bezpečnostnej elektroniky signalizuje blikanie kontrolných svetiel v držadle a vnútri nádrže a zvukový signál. Pri pokračovaní v žehlení sa žehlička automaticky zapne.

Skladovanie

Po skončení žehlenia vylejte nespotrebovanú vodu z nádržky (**pozor, môže byť horúca**), alebo zvyšok nechajte odpariť a žehličku nechajte vychladnúť. Potom otočte regulátorom **D** do polohy  (vypnuté naparovanie). Napájací prívod **M** obtočte okolo zadnej časti krytu **L** a žehličku uložte do odkladacej polohy (obr. 8).

IV. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou žehličku odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. ostré predmety, škrabky, chemické rozpúšťadlá alebo riedidlá)!

Celú (studenú) žehličku utrite najprv vlhkou handričkou a potom ju vyutierajte dosucha. Pri žehlení naškrobenej bielizne sa na žehliacej platni môže vytvárať hnedý povlak, ktorý najlepšie odstráni saponátový prostriedok s jemným práškom.

Žehličky sú vybavené trvalým odvápnovacím systémom **ANTI CALC**, ktorý nevyžaduje údržbu.

Do nádrže nenalievajte ocot alebo iný prostriedok na odvápnenie.

Spotrebič po očistení uložte na suchom, bezprašnom/bezpečnom mieste, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

ANTI CALC systém

Zabudovaný odvápnovací filter obmedzuje hromadenie vápenatých usadenín (vodného kameňa) počas žehlenia s naparovaním a tým predlžuje životnosť žehličky.

Avšak odvápnovací filter celkom nezabráni prirodzenému procesu hromadenia vápenatých usadenín.

Samočistiaci systém (SELF CLEAN)

Pridržte žehličku, regulátorom naparovania **D** otočte do polohy  (obr. 2) a otvorte kryt **C** nalievacieho otvoru nádrže. Nalejte do nádrže **I** pol odmerky vody (obr. 4) a kryt nalievacieho otvoru zatvorte. **Žehlička musí byť v polohe určenej na nalievanie vody.** Postavte žehličku do odkladacej polohy (obr. 7) a regulačný kotúč **H** nastavte do polohy **MAX**. Vidlicu napájacieho prívodu **M** zasunúť do elektrickej zásuvky. Po zhasnutí kontrolného svetla **G/J** odpojte žehličku od elektrickej siete. Teraz ju vo vodorovnej polohe podržte nad umývadlom. Otočte regulátorom naparovania **D** do polohy  a súčasne niekoľkokrát stlačte tlačidlo parného šoku (). Žehličku mierne hojdajte tak dlho, až sa nádrž **I** vyprázdni. Potom počkajte až prestane vytekať voda z žehliacej platne. Regulátorom naparovania **D** otočte späť do polohy  .

Po skončení čistenia prežehlite kus bavlnenej látky, aby sa očistila žehliaca platňa.

Nakoniec žehličku postavte do odkladacej polohy (obr. 7), znovu ju pripojte do elektrickej siete a počkajte až zhasne kontrolné svetlo **G/J**.

Žehliacu platňu čistite pomocou funkcie SELF CLEAN pravidelne (asi raz za mesiac).

V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezat' napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!
Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 577 055 333 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku
Príkion (W)	uvedený na typovom štítku
Objem vody (ml)	250
Hmotnosť bez vody (kg) asi	1,3

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení).
- NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponárať do vody alebo iných tekutín. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenía. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.

VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA - Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04 Bratislava 3.

eta x285

INSTRUCTIONS FOR USE

The iron enables dry ironing and steam ironing. According to the type it is equipped with elements increasing comfort of use – intensive/vertical steaming, sprinkling device, safety electronics and systems DRIP STOP, SELF CLEAN, ANTI CALC. The handle of the iron is closed and it is adapted for ironing with the right and the left hand. At the back side the handle forms a support that enables putting in the rest position. Handling while ironing is easier thanks to a swing-out power cable terminal. The control light signals automatic switching on and off by the thermostat which keeps the set temperature. Regulation of temperature of the ironing plate is continuous.

I. SAFETY WARNING

- Before the first use, read the instructions for use carefully, look at the picture and store the instructions for use for the future. Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket. The power cord plug has to be connected to the properly connected and grounded socket according.
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged and is leaking. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- This product can be used by children at the age of 8 years and older and people with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or if they were instructed regarding use of the appliance in a safe way and if they understand possible risks. Children must not play with the appliance. User cleaning and maintenance must not be performed by children if they are younger than 8 year and unsupervised. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
- Iron and its supply keep out of reach of children under 8 years (when is plugged in to power or cools down).
- Use and place the iron on a stable surface.
- When putting the iron on a stand, make sure that the surface that the stand is placed on is stable.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the producer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.

- Do not put or take out the plug to or from a socket with wet hands and do not pull the power cord!
- Do not leave the iron plugged in power supply without supervision!
- The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!
- The thermostat can never be used as a switch!
- **Never immerse the appliance into water (even its parts)!**
- Prevent loose hanging of the supply cable over the edge of the worktop where children could access it.
- Do not place the iron in such a way that could represent harm (e.g. **fire, burn and scalding**).
- Iron and its supply keep out of reach of children under 8 years (when is plugged in to power or cools down).
- The iron must be used and placed on stable surface.
- When putting the iron on a stand, make sure that the surface, on which the stand is placed, is stable.
- Due to production tests, the internal iron container can be misted up. Do not consider it to be a defect when purchasing the iron.
- When switching the iron for the first time, set the highest temperature and leave the iron on for at least **10 minutes without water**. There can be light fume coming out of the iron which is caused by burning of the used lubricants and binding agents in the steam chamber.
- When filling in the container with utility water for the first time, we recommend letting out the steam from the whole container outside ironed fabric.
- Do not overfill the container, the maximum amount of water is 250 ml and it is marked on the container with the MAX gauge.
- Never **pour** water to the container that was produced by defrosting of a freezer, water condensed from a dryer, certain types of mineral waters, water enriched with alcohol, perfume and preparations for treatment and stiffening fabrics (e.g. **starch, fabric conditioner**).
- In each filling of the water container during ironing, the power cord has to be unplugged from the socket.
- When ironing, be very careful, tilting of the iron may result in the hot water pouring out of the filling hole.
- Never iron clothes on people.
- Check the condition of the power cord of the appliance regularly.
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire and it must not be sunk into water.
- Make sure that the power cord is always dry and it is not damaged.
- If you need to use the extension cord, it has to be uncorrupted and it has to comply with the valid standards.
- Never use the appliance for any other purpose than for the intended purpose described in these instructions for use! Iron is not intended for use in places with explosive danger.
- The producer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance (e. g. **burning, scalding, fire, clothes damage, scratching, ironing plate contamination**) and its guarantee for the appliance does not apply to situations when the safety warnings above are not complied with.

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (fig. 1)

- | | |
|---|---|
| A – ironing board | H – thermostat regulation wheel |
| B – additional spray jet | I – water container |
| C – filling hole lid | J – control light (in type ETA 2285) |
| D – steaming regulator | K – storage board |
| E – additional spray button | L – space for power cord wind-up |
| F – steam shock button | M – power cord |
| G – control light (in type ETA 0285,
ETA 1285 and ETA 3285) | N – filling cup |

III. INSTRUCTIONS FOR USE

Remove all the packing material and take out the iron with the accessories. Remove possible labels, protective foils or covers before the first use.

Ironing temperatures

- Sort laundry and iron according to the instructions for treatment (e.g. **manufacturer's recommendation – a label on clothes**). If the instruction is missing and you know the material of the clothes, follow the table on picture 3. The table applies only to materials only, not to possible decorations, material treatment, etc.
- Start to iron from the lowest temperatures to higher temperatures. If clothes consist of e.g. **two and more materials or if it is treated by stringing, purls, relief**, always iron according to the material with the lower temperature only. If you do not know the material, find the suitable place that is not visible when wearing and try suitable temperature for ironing at the place.
- When ironing woollen fabrics, we recommend ironing on the back side of the fabric and you can iron virgin wool through additional cloth. Velvet and similar fabrics can be ironed in one direction (**you will prevent creation of glossy areas**).
- Steam ironing is not suitable for fabrics from synthetic and silk fibres.
- We recommend using soft textile permeable base materials for steam ironing.

Ironing without steaming

Put the iron to the rest position (fig. 7). Turn the steaming regulator **D** to the  position, steaming off (fig. 2), or pour out water from the container **I**. Set the level against the mark on the container on the regulation wheel **H** according to the selected fabric (fig. 2). Plug the power cord **M** to a socket. When the control light **G/J** goes out, the proper temperature has been reached.

Warning

The regulation wheel **H** (fig. 2) is marked with international symbols that recommend the optimum ironing temperature and they are the same as marking on some types of laundry and textiles (fig. 3).

When the temperature is increased from the cold state or if the temperature is set from higher to lower, we recommend waiting for a while for stabilization of the ironing plate temperature.

Steam ironing

Hold the iron in your hand, turn the steaming regulator **D** to the  position (fig. 2) and slide the cover **C** to open the filling container lid. Pour in water to the container **I** with the enclosed cup **N** (fig. 4) and close the filling hole lid in the opposite direction. **Keep the**

position of the iron for pouring in water. Put the iron to the rest position (fig. 7) and set the regulation wheel **H** to the marked area for steaming (fig. 2 - PÁRA). Plug the power cord **M** to a socket. When the control light **G/J** goes off, turn the steaming regulator **D** counterclockwise. By setting individual symbols against the mark on the container you set the amount of the outgoing steam.

Place the iron to the rest position, automatic creation of steam will stop (more steam may be going out for a short time).

Warning

- When ironing, take care that the steaming regulator **D** is not set to the  position.
- When the water container **I** is filled with water over the permitted limit (**max. 250 ml**), steam can be created even in the rest position.
- At places with hard water we recommend diluting with distilled water. You will get the information about water hardness at the water-management authorities, or at the local sanitary station. For water hardness **> 15 °N** we recommend filling the iron in the following ratio:

Water hardness	Ratio of tap water : distilled water
medium	2 : 1
hard	1 : 1
very hard	1 : 2

Sprinkling appliance (additional spray)

It is used for moistening fabrics and it is effective in ironing extremely creased fabrics.

It is activated by repeated pressing of the additional spray button **E** (fig. 5 – ).

We do not recommend using the additional spray for fine fabrics (e.g. **silk and synthetic**), the used water may stain the fabric.

Intensive steaming (steam shock)

Use only if the steam ironing is insufficient. In this case press the intensive steaming button **F** several times (fig. 6A – ).

Thus you will get additional steam except for the steam created by standard steaming.

Warning

For stronger shock, press the button only after the control light **G/J** goes off.

When you press the intensive steaming button **F** several times, water may drip from the ironing plate due to excess water in the steam chamber. Do not consider this as faulty operation.

VERTICAL SYSTEM

It is intensive vertical steaming for steaming freely hanging textiles. Set the regulation wheel **H** to the marked area for steaming (fig. 2). Stretch the fabric slightly with one hand and move the iron vertically bottom-up (fig. 6B – ). Press the intensive steaming button **F** so that you reach vertical steam hammer. Do not hold the intensive steaming button pressed continuously and do not use it more than **10 times** consecutively.

DRIP STOP system

The appliance prevents leaking water from the ironing plate when its temperature is insufficient. When used, the DRIP STOP function may sound as loud „clicking“, especially when the iron is heated up or cooled down. This is a normal condition and it means that the DRIP STOP system operates properly.

Safety electronics (AUTO STOP – applies for type ETA 2285)

The safety electronics ensure switching off heating of the ironing plate within 30 seconds when the iron is left without moving in the horizontal position and in the case of tilting of the iron on the side or within 10 minutes when it is left in the vertical position.

The function of safety electronics is signalled by flashing of the control lights in the handle and inside the container and the alarm sound signal.

The iron is switched on automatically when ironing is continued.

Storage

After finishing ironing, pour out the unused water from the container (**take care, it can be hot**), or let the rest of the water evaporate and let the iron cool down. Then turn the regulator **D** to position  (steam switched off). Wind the power cord **M** on the back side of the cover **L** and put the iron to the rest position (fig. 8).

IV. MAINTENANCE

Unplug the iron from power supply by taking the fork of the power cord out of the socket! Do not use rough and aggressive detergents (e.g. sharp objects, scrapers, diluting agents or other solvents)! Wipe the whole iron with a wet cloth in the cooled state and dry up.

Irons are equipped with permanent decalcification system **ANTI CALC** which does not require maintenance.

Do not pour vinegar or other decalcification agent to the container.

Store the appliance after cleaning at a dry, dustfree and safe place, out of reach of children and incapacitated people.

ANTI CALC system

The built-in decalcification filter eliminates accumulation of calciferous sediments (scale) during steam ironing and thus it extends the life of the iron.

But the decalcification filter does not prevent the natural process of accumulation of calciferous sediments completely.

Self-cleaning system (SELF CLEAN)

Hold the iron in your hand, turn the steaming regulator **D** to the position  (fig. 2) and slide the cover **C** to open the filling container lid. Using the enclosed cup **N**, pour water to 1/2 of the container **I** (fig. 4) and close the filling hole lid. **Keep the position of the iron for pouring in water.** Put the iron to the rest position (fig. 7) and set the regulation wheel **H** to the position **MAX**. Plug the power cord **M** to a socket. After the control light **G/J** goes off, unplug the iron from power supply. Hold the iron in the horizontal position over a sink. Turn the steaming regulator **D** to the  position and at the same time press the steam shock button several times (). Move the iron with soft waddling movements forward and backward until the container **I** is emptied. Then wait till water stops going out from the ironing plate. Turn the steaming regulator **D** back to the  position.

After cleaning, iron a clean piece of cotton cloth so that the ironing plate is cleaned. Finally, put the iron to the rest position (fig. 7), plug it to power supply again and wait till the control light **G/J** goes off.

Clean the ironing plate using the **SELF CLEAN** function regularly (about once a month).

V. ENVIRONMENT



If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal, hand them over at the special collection places where they will be accepted free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Ask for more details at the local authorities or at a collection site. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations.

If the appliance is to be put out of operation for good, after disconnecting it from power supply we recommend cutting off the power cord and in this way it will not be possible to use the appliance again.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service!

Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to guarantee repair!

VI. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	specified on the type label
Input (W)	specified on the type label
Water volume (volume ml)	250
Weight without water (kg) about	1.3

The product has received EC declaration of conformity according to Act as amended. The product matches the requirements of the below statutory order as amended.

- Committee Regulation No. 2006/95/EC as amended, setting the technical requirements of the electrical appliance as low.
- Committee Regulation No. 2004/108/EC as amended, setting the technical requirements of products in terms of their electromagnetic compatibility.

The manufacturer reserves the right for any insignificant deviations from the standard finished product which do not have any effect on the functioning of the product.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

PRODUCER: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Czech Republic.

eta x285

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

A vasaló száraz vasalást és gőzölös vasalást tesz lehetővé. A kivitele szerint a kezelési kényelmet növelő elemekkel rendelkezik – intenzív/vertikális gőzöléssel, permetező berendezéssel, biztonsági elektronikával és DRIP STOP, SELF CLEAN, ANTI CALC rendszerekkel. A vasaló fogantyúja zárt kialakítású és úgy jobb- mint balkezes vasalásra használható. A fogantyú hátsó része támaszfelületként szolgál, ami lehetővé teszi azt nyugalmi helyzetbe állítani. A vasaló vasalás közbeni mozgását megkönnyíti a forgó csatlakozó kábel. A jelzőlámpa vasalás közben a termosztát önműködő elektromos bekapcsolását és kikapcsolását jelzi, ami a vasaló előre beállított hőmérsékletét szabályozza. A vasalólap hőmérséklete folyamatos szabályozású.

I. BIZTONSÁGTECHNIKAI FIGYELMEZTETÉS

- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót későbbi felhasználás céljaira gondosan őrizze meg. Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- **Nedves kézzel ne dugja be a csatlakozóvezeték villásdugóját az elektromos dugaszolóaljzatba vagy ne húzza ki azt a dugaszolóaljzathoz a csatlakozóvezeték nélkül húzva!**
- **Az el. hálózatra csatlakoztatott vasalót ne hagyja felügyelet nélkül!**
- A terméket soha ne hagyja bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül.
- Ne használja a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen vagy ha leesett, megsérült és nem tömör. Ilyen esetekben a készüléket adja át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságtechnikája és helyes működése ellenőrzése céljából.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A gyermek ne játszon a készülékkel! Felügyelet nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék tisztítását, karbantartását!
- Ha a készülék csatlakozó vezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- A vasaló állványra történő elhelyezésekor biztosítsa azt, hogy az állvány mindig stabil felületen álljon.

- A vasalót és annak tápkábelét mikor az csatlakoztatva van a hálózathoz, vagy éppen hül ki, tartsa távol a 8 év alatti gyerekektől!
- A vasalót stabil felületen kell használni és tárolni.
- A tartozékok vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, amelyek működés közben mozognak, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
- **A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast” típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!**
- **A termosztátot nem szabad készülék kapcsolóként használni!**
- **Ne merítse vízbe a készüléket (még annak részét sem)!**
- A vasalót úgy tegye félre, hogy ne okozzon veszélyes helyzeteket (pl. **tűzveszély, égés és forrázás**).
- A gyártási próbák következményeként a vasalótartály belülről bepárasodhat. Vásárlásnál ezt ne tekintse meghibásodásnak.
- Az első bekapcsolást a legmagasabb hőmérsékleten végezze és hagyja a vasalót legalább **10 percig víz nélkül bekapcsolt** állapotban. Közben a vasalóból gyenge füst távozhathat, amit a gőzkamrában levő kenő és tömítőanyagok kiégése okozza.
- A tartály vízzel történő első feltöltésekor javasoljuk a teljes tartály gőztartalmát a vasalandó anyagon kívüli helyre kiereszteni.
- A vasalót és annak tápkábelét mikor az csatlakoztatva van a hálózathoz, vagy éppen hül ki, tartsa távol a 8 év alatti gyerekektől!
- A vıztartályt ne töltsen túl, a maximális 250 ml-es vízmennyiségértéket a tartályon levő MAX jelzés mutatja.
- A tartályba semmiesetre se öntsön hűtőszekrények leolvasztásából, fehérnemű szárításból kondenzálódó vizet, egyes ásványvizeket, alkohollal kevert vizet, parfümöt és a fehérneműk kezelésére, valamint keményítésére szolgáló készítményeket (pl. **keményítő, öblítőszer**ek).
- A tartály vasalás közbeni minden egyes vízzel történő feltöltése előtt a csatlakozó vezeték villásdugóját húzza ki az elektromos dugaszolóaljzatból.
- Vasalás közben legyen fokozottan óvatos, mivel a vasaló felborulásakor a töltőnyíláson át forró víz folyhat ki. A vasaló nem használható robbanásveszélyes környezetben.
- Ellenőrizze rendszeresen a készülék csatlakozóvezetéke állapotát.
- A csatlakozó vezetéket nem szabad éles vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megromlítani, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles széléken áthajlítani.
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték mindig száraz és ép állapotban legyen.
- Az esetleges csatlakozóvezeték hosszabbító használatakor fontos, hogy az ép legyen és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
- Soha ne használja a készüléket a jelen használati útmutatóban ismertetett rendeltetésszerű használattól eltérő módon!
- Gyártócég nem vállal garanciát a készülék helytelen használatából eredő károkért (pl. **égési, forrázási, tűzkárokért, a vasalt ruhák tönkremenetelért, a vasalólapp karcolásaiért és szennyeződéseieiért**) és nem felelős a készülék jótállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. sz. ábra)

- | | |
|---|--|
| A – vasalólap | H – a termosztát szabályozó gombja |
| B – a víz spriccelés fúvókája | I – víztartály |
| C – beöntőnyílás fedél | J – jelzőlámpa (az ETA 2285 típusnál) |
| D – gőzölési szabályozó | K – támasztó felület |
| E – víz spriccelési nyomógomb | L – a csatlakozóvezeték tekercselési tere |
| F – gőz-sokk nyomógomb | M – csatlakozó vezeték |
| G – jelzőlámpa (az ETA 0285 és
a ETA 1285 és a ETA 3285 típusoknál) | N – töltő pohár |

III. KEZELÉSI UTASÍTÁS

Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, vegye ki abból a vasalót és tartozékait. Első üzembehelyezés előtt távolítsa el a vasaló talpáról az esetleges címkéket, védőfóliákat vagy burkolatokat.

Vasalási hőmérsékletek

- Osztályozza és vasalja a ruhaanyagot a megfelelő utasítások (pl. **gyártói javaslatok – a ruhadarabon levő függőcímké**) szerint. Ha nincs utasítás és Ön ismeri az öltözék anyagát, akkor a 3. táblázat szerint járjon el. A táblázat csak az anyagokra vonatkozik, az esetleges díszítések, anyagdíszekre stb. nem érvényes.
- A vasalást alacsony hőmérsékleten kezdje és folytassa magasabb hőmérsékletek felé. Ha a ruhadarab két vagy több anyagból tevődik össze vagy fényezett, hullámosított, domborított, akkor mindig az alacsonyabb hőmérsékletet igénylő anyag szerint kezdjen vasalni. Ha az anyagot nem ismeri, akkor találjon azon olyan helyet, ami annak viselésénél nem lesz majd látható és ott próbálja ki a megfelelő vasalási hőmérsékletet.
- A gyapjúból készült textiliáknál javasoljuk az anyagot annak visszáján vasalni, tiszta gyapjút pedig vasalóruha segítségével vasalhat. Bársonyt és hasonló textiliákat egy irányban vasaljon (**megakadályozza a fényes felületek keletkezését**).
- Gőzöléses vasalás nem alkalmas szintetikus és selyem szövetekre.
- Gőzöléses vasaláshoz javasoljuk puha textil anyagú áteresztő alátétek használatát.

Gőzölés nélküli vasalás

Állítsa a vasalót annak tárolási helyzetébe (7. ábra). A gőzölés **D** jelű szabályozóját fordítsa el a kikapcsolt gőzölési helyzetbe  (2. ábra), ill. öntse ki az **I** tartályban levő vizet. A **H** jelű szabályozó gombot állítsa rá a választott anyagnak megfelelő, a tartályon levő fokozatot (2. ábra). Az **M** jelű csatlakozóvezeték villásdugóját csatlakoztassa az eldugasztolóaljzatba. A **G/J** jelzőlámpa kikapcsolása a helyes munkahőmérséklet elérését jelzi.

Figyelmeztetés

A **H** jelű szabályozó gomb (2. ábra) nemzetközi szimbólumokkal jelölt, amelyek az optimális vasalási hőmérsékletet jelzik, és azonosak az egyes fehérneműfajták és textiliák jelöléseivel (3. ábra). A vasaló hideg állapotban történő bekapcsolásakor vagy annak magasabb hőmérsékletéről alacsonyabb hőmérsékletre történő átállításakor javasoljuk pár pillanatig megvárni, amíg a vasaló lap hőmérséklete állandósul.

Gőzöléses vasalás

Vegye kézbe a vasalót, a **D** jelű gőzölési szabályozó gombját fordítsa el a  (2. ábra szerinti) helyzetbe és nyissa ki a **C** jelű beöntőnyílás fedelét. A mellékelt **N** jelű pohárka segítségével öntsön vizet az **I** jelű tartályba (4. ábra) majd a beöntőnyílás fedelét fordított módon zárja le. **A víz beöntésekor tartsa a vasalót megfelelő helyzetben.** Állítsa a vasalót annak tárolási helyzetébe (7. ábra) és a **H** jelű szabályozó gombot állítsa rá a megjelölt gőzölési területre (2. ábra – PÁRA-GŐZ). Az **M** jelű csatlakozóvezeték villásdugóját csatlakoztassa az el. dugaszolóaljzatba. A **G/J** jelű jelzőlámpa kikapcsolódása után fordítsa el a **D** jelű gőzölési szabályozó gombot az óramutató járásával ellenkező irányban. Az egyes szimbólumok a tartályon levő jelre történő állításával megválasztja a kilépő gőzmennyiséget. Ha a vasalót annak tárolási helyzetébe teszi, akkor automatikusan megszűnik a gőzfejlődés (rövid ideig azonban még több gőz áramolhat ki).

Figyelmeztetés

- Vasalás közben fokozottan ügyeljen arra, hogy a **D** jelű gőzszabályozó ne állítódjon át más helyzetbe .
- Ha az **I** jelű tartályba a megengedett mennyiségnél (**max. 250 ml**) több vizet tölt, akkor a vasalóban annak tárolási helyzetében is fejlődhet gőz.
- Kemény víz esetén javasoljuk a vizet desztillált vízzel keverni. A vízkeménységre vonatkozó információkat a Vízműveknél, illetve a Közegészségügyi Állomáson szerezhetnek. Ha a víz keménysége > 15 °N akkor a vasalóba a következő keveréket javasoljuk tölteni:

Vízkeménység	A vízvezetéki víz és a desztillált víz aránya
közepes	2 : 1
kemény	1 : 1
fokozottan kemény	1 : 2

Permetező berendezés (spricc)

Az anyagok nedvesítésére szolgál és hatásosan segít gyűrött textiliák vasalásánál. Működésbe hozható az **E** jelű spricc-nyomógomb ismételt benyomásával. (5.- ábra ). Nem javasoljuk vékony anyagoknál spriccet alkalmazni (pl. selyem és műszálból készült anyagoknál), a használt víz azokon foltokat hagyhat.

Intenzív gőzölés (gőzsokk)

Használja csak akkor, ha a gőzölés nem bizonyul elegendőnek. Ebben az esetben nyomja meg néhányszor az intenzív gőzölés **F** jelű gombját (6A.- ábra ). Ezzel a normál gőzölési gőzmennyiséghez további kiegészítő gőz adódik.

Figyelmeztetés

Erősebb gőzsokk eléréséhez a nyomógombot csak a **G/J** jelzőlámpa kialvása után nyomja meg. Az **F** jelű intenzív gőzölési nyomógomb néhányszor történő benyomásakor a gőzkamra vízzel telítődhet, amelynek eredményeként a vasalólapról víz cseppenhet le. Ezt ne tekintse hibajelenségnek.

VERTIKÁLIS RENDSZER

Intenzív függőleges irányú gőzölés szabadon függő textiliák gőzöléséhez. Állítsa a **H** jelű szabályozó gombot a kijelölt gőzölési területre (2. ábra). Egyik kezével könnyedén húzza ki az anyagot és a vasalót függőlegesen alulról felfelé mozgassa (6B.- ábra ).

Nyomja meg az intenzív gőzölés **F** jelű nyomógombját, hogy vertikálisan ütköző gőzáramlás jöjjön létre. Az intenzív gőzölés nyomógombját ne tartsa hosszú ideig benyomva és ne használja azt többször, mint **10x** egymásután.

A DRIP STOP rendszer

Ez a berendezés megakadályozza a víz kifolyását a vasalólapból, ha annak a hőmérséklete alacsony. Használata közben a DRIP STOP funkció hangos „kattanásszerű” hangot adhat ki, különösen a vasaló felmelegedések vagy lehűlésekor. Ez normális jelenség és a DRIP STOP rendszer helyes működést jelzi.

Biztonsági elektronika (AUTO STOP – az ETA 2285 típusra érvényes)

A biztonsági elektronika 30 másodpercen belül kikapcsolja a vasalólap fűtését akkor, ha a vasaló nem mozdul el horizontális (vízszintes) helyzetéből, esetleg a vasaló az oldalára billen, illetve ha 10 percnél tovább marad a vasaló vertikális (függőleges) helyzetben.

A biztonsági elektronika működését a fogantyúban és a tartály belsejében levő jelzőlámpák villogása és hangjelzés jelzi.

A vasaló ismételten és automatikusan bekapcsol a vasalás folytatásakor.

Tárolás

A vasalás befejezése után öntse ki a tartályból a maradék vizet (**vigyázzon, az forró lehet**), illetve hagyja a maradék vizet elpárologni és hagyja kihűlni a vasalót. Ezt követően fordítsa el a **D** jelű szabályozó gombját a  (kikapcsolt gőzöltetési) helyzetbe. Az **M** jelű csatlakozó vezetékét csévélje fel a **L** jelű burkolat hátsó részébe és helyezze a vasalót támasztott helyzetébe (8. ábra).

IV. KARBANTARTÁS

A karbantartás előtt mindig kapcsolja le a készüléket az elektromos hálózatról a csatlakozóvezeték villásdugója el. dugaszolóaljzatból történő kihúzásával! Soha ne használjon durva vagy agresszív tisztítószeret (pl. éles tárgyakat, kaparót, hígítókat vagy egyéb oldószereket)! A vasalót annak lehűlt állapotában nedves ruhával törölje le és szárítsa meg. A vasalók **ANTI CALC** jelű tartós mésztelenítő rendszerrel rendelkeznek, ami nem igényel karbantartást. A tartályba ne öntsön sem ecetet, sem pedig más mésztelenítő szert.

A készüléket tiszta állapotban, biztonságos és száraz helyen, gyermekek és nem önálló személyek részére nem hozzáférhető helyen tárolja.

Az ANTI CALC rendszer

A beépített mésztelenítő szűrő gőzölés vasalás során korlátozza a mészüledékek (vízkő) felgyülemlesztését és ezzel meghosszabbítja a vasaló élettartamát. Ennek ellenére azonban a mésztelenítő szűrő nem akadályozza meg teljesen a mészüledékek képződése természetes folyamatát.

Öntisztító rendszer (SELF CLEAN)

Vegye kézbe a vasalót, a **D** jelű gőzölés szabályozó gombját fordítsa el a (2. ábra szerinti) helyzetbe és nyissa ki a **C** jelű beöntönyílás fedelét. Az **I** jelű tartályt a mellékelt **N** jelű pohár segítségével töltsen meg vízzel a maximális mennyiség feléig (4. ábra) és zárja le a beöntönyílás fedelét. **A víz betöltésekor tartsa a vasalót a beöntésnek megfelelő helyzetben.** Állítsa a vasalót annak tárolási helyzetébe (7. ábra) és a **H** jelű szabályozó gombot állítsa a **MAX** helyzetbe. Az **M** jelű csatlakozóvezeték villásdugóját csatlakoztassa az el. dugaszolóaljzatba. A **G/J** jelű jelzőlámpa kikapcsolása után válassza le a vasalót az el.hálózatról.

Tartsa a vasalót horizontális (vízszintes) helyzetben a mosdó fölött. Fordítsa el a **D** jelű gőzölési szabályozó gombját  a kívánt helyzetbe és azzal egyidőben nyomja meg néhányszor a gőzsokk gombot (). Mozgassa a vasalót enyhén hímáló mozdulatokkal előre és hátra mindaddig, amíg az **I** jelű tartály teljesen kiürül.

Ezután várja meg, amíg a vasalólápból kifolyik az összes víz. Fordítsa vissza a **D** jelű gőzszabályozó gombot .

Tisztítás után vasaljon át egy tiszta pamutanyag darabot, amivel megtisztítja a vasalólapot. Végül állítsa a vasalót annak tárolási helyzetébe (7. ábra), csatlakoztassa ismét az el. hálózatra és várja meg, amíg kialszik a **G/J** jelű jelzőlámpa.

A vasalólap SELF CLEAN funkció segítségével történő tisztítását végezze rendszeresen (kb. havonta egyszer).

V. ÖKOLÓGIA



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi darabján fel van tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására használt anyagok jelei, továbbá azok újrahasznosítására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításból következő potenciálisan negatív hatásait a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladék anyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal is járhat. Amennyiben a készüléket véglegesen kislejтеzi, javasoljuk annak csatlakozóvezetéke elektromos hálózatról történő lekapcsolásakor a csatlakozóvezetékét levágni, ezzel a készülék használhatatlanná válik.

Terjedelmesebb jellegű karbantartást vagy olyan karbantartást, ami a készülék belső részébe történő beavatkozást igényli, csak szakszerviz végezhet!

A gyártói utasítások be nem tartása a garancia kötelezettségek megszűnését vonja maga után!

VI. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	típuscímkén feltüntetve
Teljesítményfelvétel (W)	típuscímkén feltüntetve
Víztartalom (térfogat ml-ben)	250
Tömeg víz nélkül (kg) kb.	1,3

Az elektromágneses kompatibilitás szempontjából a termék a 2004/108/ES Direktívának felel meg, beleértve a kiegészítéseket is, az elektromos biztonság szempontjából a 2006/95/ES Direktívának, beleértve a kiegészítéseket is.

Gyártócég fenntartja a standard kivitelől eltérő, nem alapvető jellegű és a termék működését nem befolyásoló termékváltoztatások jogát.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Fulladásveszély. A PE zacskót gyermekektől távol tartsa. A zacskó nem játékszer.

GYÁRTJA: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Cseh Köztársaság.

Forgalmazó: METAKER KFT., 2851 KÖRNYE, ALKOTMÁNY U. 6-10

eta x285

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Żelazko pozwala na prasowanie suche i prasowanie parowe. W zależności od modelu jest wyposażone w funkcje zwiększające komfort obsługi - intensywny / pionowy wyrzut pary, urządzenie kropiące, elektronikę i systemy bezpieczeństwa DRIP STOP, SELF CLEAN, ANTI CALC. Rękojeść żelazka jest zamknięta i jest dostosowana do prasowania prawą i lewą ręką. Spodnia część rękojeści tworzy powierzchnię do odstawienia, co pozwala na odkładanie do pozycji spoczynkowej. Obsługę podczas prasowania ułatwia wahadłowe wyjście kabla zasilającego. Lampka kontrolna sygnalizuje podczas prasowania automatyczne włączanie / wyłączanie prądu termostatem, który utrzymuje ustawioną temperaturę. Regulacja temperatury płyty prasującej jest płynna.

I. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym uruchomieniem należy przeczytać instrukcję obsługi, przeglądnąć i zachować instrukcję do późniejszego wglądu. Wskazówki w instrukcji obsługi należy uważać za część urządzenia i przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazda według!
- **Wtyczki kabla zasilającego nie należy wkładać do gniazdka elektrycznego mokrymi rękami i nie należy za kabel ciągnąć!**
- Nie należy pozostawiać bez nadzoru żelazka podłączonego do sieci elektrycznej!
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzony przewód, wtyczka lub urządzenie nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i posiada widoczne oznaki uszkodzenia, posiada widoczne oznaki uszkodzenia lub jest nieszczelne. W takich przypadkach, zanieś urządzenie do autoryzowanego serwisu celem sprawdzenia funkcji bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- Nie należy pozostawiać bez nadzoru żelazka podłączonego do sieci elektrycznej!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego użytkowaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona.
- Żelazko musi być używane i przechowywane na stabilnej powierzchni.
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.

- Żelazko i jego przewód należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia, gdy jest podłączone do prądu lub chłodnie.
- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, które ruszają się podczas pracy, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- Termostat nie może być używany, jako wyłącznik!
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie (nawet częściowo)!
- Żelazko odkładaj w taki sposób, aby uniknąć zagrożenia (np. pożaru lub poparzeń).
- Nie odkładaj urządzenia na gorące źródła ciepła (np. **piec, grzejnik, kuchenka, itd.**).
- Umieszczając żelazko na powierzchnię do odkładania, upewnij się, że powierzchnia, na której znajduje się żelazko, jest stabilna.
- Ze względu na testy odbywające się podczas produkcji żelazek dochodzi do wewnętrznego oroszenia zbiornika. Przy zakupie nie należy tego uważać za usterkę.
- Przed pierwszym użyciem, należy ustawić pokrętko na najwyższy stopień i pozostawić żelazko w pozycji do odkładania, na co najmniej **10 minut bez wody**. Z żelazka może wydostać dym, który jest rezultatem wypalenia się smarów i środków konserwujących w komorze parowej.
- Podczas pierwszego napełnienia zbiornika wodą zaleca się wypuścić parę z całego zbiornika poza prasowaną tkaninę.
- W żadnym przypadku nie należy wlewać do zbiornika wody z rozmrożonej lodówki, wody ze skroplonej pary wodnej z suszarki, niektórych rodzajów wód mineralnych, wód wzbogaconych o alkohol, perfumy i produktów do usztywnienia bielizny (np. krochmal, środki do płukania tkanin).
- Przy każdym kolejnym napełnianiu zbiornika wodą, podczas prasowania, należy wyjąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazda.
- Podczas prasowania należy być ostrożnym, aby przechylając żelazko, nie wyciekła gorąca woda przez otwór żelazka.
- Należy regularnie kontrolować stan kabla zasilającego urządzenia.
- Upewnij się, że przewód nie wisi luźno na krawędzi blatu, gdzie mogłyby dosięgnąć dzieci.
- Kabel nie może być uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, przez otwarty płomień, nie może być zanurzony do wody.
- Upewnij się, że kabel zasilający jest zawsze suchy i nie jest uszkodzony.
- W przypadku użycia przedłużacza należy sprawdzić czy nie jest uszkodzony i czy jest zgodny z aktualnymi normami.
- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż, dla których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane przez nieprawidłowe używanie urządzenia (np. **oparzenia, pożar, zniszczenie prasowanych rzeczy, zarysowania i zanieczyszczenia stopy grzejnej**) i nie jest odpowiedzialny za gwarancję urządzenia w przypadku nie przestrzegania wyżej przedstawionych ostrzeżeń bezpieczeństwa.
- Żelazo nie jest przeznaczone do stosowania w środowisku zagrożonym wybuchem.

II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

- | | |
|---|--|
| A – stopa grzejna | H – tarcza regulacyjna termostatu |
| B – dysza spryskująca | I – zbiorniczek na wodę |
| C – osłona otworu do nalewania | J – lampka kontrolna (model ETA 2285) |
| D – regulator parowania | K – powierzchnia do odkładania |
| E – przycisk spryskania | L – miejsce do nawinięcia kabla |
| F – przycisk intensywnego parowania | M – kabel zasilający |
| G – lampka kontrolna
(modele ETA 0285 i 1285) | N – kubek do napełniania |

III. OBSŁUGA

Należy usunąć wszystkie elementy opakowania i wyjąć żelazko i akcesoria. Przed pierwszym użyciem, usuń etykiety, folie ochronne i osłony ze stopy grzejnej żelazka.

Temperatury prasowania

- Rzeczy do prasowania rozdziel i prasuj według zaleceń (np. **zalecenia producenta – metka na odzieży**). Jeśli brak jest instrukcji a Ty wiesz, z jakiego materiału jest uszyte ubranie, postępuj zgodnie z tabelą na rysunku 3. Tabela dotyczy wyłącznie materiałów, nie dekoracji itp.
- Zaczynij prasowanie od niskiej temperatury na wyższe. Jeśli ubranie składa się z dwóch lub więcej rodzajów materiałów i posiada materiały dekoracyjne, prasuj zawsze zgodnie z materiałem o niższej temperaturze. Jeśli nie wiesz, z jakiego materiału jest ubranie, znajdź odpowiednie miejsce, które nie jest widoczne podczas noszenia i spróbuj określoną temperaturę.
- Tkaniny wełniane zaleca się prasować na lewej stronie i przez zaparzaczkę (Iniana tkanina). Aksamit i podobne tkaniny prasuj w jednym kierunku i najlepiej w powietrzu, (aby zapobiec tworzeniu się **błyszczących powierzchni**).
- Tkaniny z włókien syntetycznych, jedwabiu nie nadają się do prasowania parowego.
- Do prasowania parowego zaleca się stosować miękkie przepuszczające tekstylne podkładowki.

Prasowanie bez pary

Żelazko odłóż na powierzchnię do odkładania (rys. 7). Regulator pary **D** ustaw na pozycję , parowanie wyłączone (rys. 2), lub wylej wodę ze zbiornika **I**.

Na tarczy regulacyjnej **H** ustaw stopień temperatury według wybranego materiału na przeciw znakowi na zbiorniku (rys. 2). Wtyczkę kabla zasilania **M** włóż do gniazda. Po osiągnięciu odpowiedniej temperatury lampka kontrolna zostanie wyłączona **G/J**.

Ostrzeżenie

Tarcza regulacyjna **H** (rys. 2) jest oznaczona symbolami międzynarodowymi, które zalecają optymalną temperaturę i są zgodne z oznaczeniem niektórych rodzajów odzieży i tekstyliów (rys. 3).

W przypadku, gdy żelazko nagrzewa się lub przechodzi z wyższej na niższą temperaturę, zalecamy chwilę poczekać ze względu na ustalenie się temperatury stopy grzejnej.

Prasowanie z parą

Trzymaj żelazko w jednej ręce, regulator parowania **D** ustaw na pozycję  (rys. 2) i zdejmij osłonę **C** otworu do nalewania. Dołączonym kubkiem **N** nalej wodę do zbiornika **I** (rys. 4) i osłonę otworu zamknij. **Zwróć uwagę na pozycję żelazka podczas nalewania**

wody. Postaw żelazko do pozycji do okładania (rys. 7) i ustaw tarczę regulacyjną **H** do wyznaczonego obszaru parowania (rys. 2– PARA). Wtyczkę kabla zasilającego **M** włóż do gniazdka elektrycznego. Po zgaśnięciu lampki kontrolnej **G/J** przesunij regulator **D** w prawo. Ustawiając poszczególne symbole przeciw znakowi na zbiorniku wybieraj ilość pary. Jeśli umieścisz żelazko do pozycji odkładania, automatycznie zatrzymuje się wyrzut pary (przez krótki czas może wyjść więcej pary).

Ostrzeżenie

- Podczas prasowania należy zwracać szczególną uwagę na to, aby przy manipulacji z regulatorem **D** nie doszło do jego ustawienia na pozycję „”.
- W przypadku napełnienia zbiornika **I** wodą nad dozwoloną ilość (**max. 250 ml**) może dochodzić do wyrzutu pary z żelazka i gdy żelazko jest odłożone.
- W miejscu gdzie jest twarda woda zaleca się rozcieńczyć wodę wodą destylowaną. Informacje o twardości wody uzyskasz u administratora sieci wodociągowej lub sanepidzie. Przy twardości wody > 15 °N zalecamy napełnić żelazko w następującym stosunku:

Twardość wody	Stosunek wody z kranu : wody destylowanej
Srednia	2 : 1
Twarda	1 : 1
Bardzo twarda	1 : 2

Urządzenie spryskujące

Służy do nawilżania tkanin i skutecznie pomaga podczas prasowania bardzo zmiętych tkanin.

Wprowadzisz do działania, naciskając kilkakrotnie przycisk spryskiwania **E** (rys. 5 – ). Nie zalecamy używać spryskiwacza do tkanin cienkich (np. **tkaniny jedwabne i syntetyczne**), woda na nich może pozostawić plamy.

Parowanie intensywne (uderzenie parą)

Należy używać tylko w przypadku, gdy prasowanie z parą jest niewystarczające. W tym przypadku naciśnij kilka razy przycisk intensywnego parowania **F** (rys. 6A – ). Uzyskasz tak dodatkową parę do pary powstałej z normalnego parowania.

Ostrzeżenie

Przycisk uderzenia parą naciśnij aż po zgaśnięciu lampki kontrolnej **G/J**. Gdy kilka razy naciśniesz przycisk intensywnego parowania **F**, pod wpływem wielkiej ilości wody w komorze parowej może kapać woda ze stopy grzejnej. Tego zjawiska nie należy uznawać za wadę.

System VERTICAL

Intensywne pionowe parowanie służy do prasowania tkanin wiszących. Tarczę regulacyjną **H** ustaw do wyznaczonego obszaru parowania (rys. 2). Jedną ręką lekko napnij materiał i poruszaj żelazkiem pionowo z dołu w górę (rys. 6B – ). Naciśnij przycisk intensywnego parowania **F**, aby nastąpił pionowy wyrzut pary. Przycisku intensywnego parowania nie naciskaj trwale i nie używaj go więcej niż **10 razy** za sobą.

System DRIP STOP

To urządzenie zabrania wlewaniu się wody ze stopy grzejnej, przy jej niedostatecznej temperaturze.

Podczas użycia może funkcja DRIP STOP wydawać głośne piskanie, zwłaszcza podczas nagrzewania lub chłodzenia żelazka. Jest to normalne i odzwierciedla prawidłowe funkcjonowanie DRIP STOP systemu.

Bezpieczeństwo (AUTO STOP – dla modelu ETA 2285)

Zabezpieczenie elektroniczne zapewnia wyłączenie stopy grzejnej w ciągu 30 sekund po pozostawieniu żelazka bez ruchu w pozycji horyzontalnej (poziomej) i w przypadku przewrócenia żelazka na bok lub do 10 minut w pionie. Elektroniczną funkcję bezpieczeństwa sygnalizuje miganie lamp kontrolnych w uchwycie i wewnątrz zbiornika sygnał dźwiękowy. Ponowne włączenie żelazka odbywa się automatycznie, gdy kontynuujesz prasowanie.

Składowanie

Po zakończeniu prasowania wylej niewykorzystaną wodę ze zbiornika (uwaga, jest gorąca) lub odparuj i żelazko pozostaw do ostygnięcia. Następnie przesunij regulator **D** na pozycję „” (parowanie wyłączone). Kabel zasilający **M** nawiń przez tylną część osłony **L** i żelazko odłóż na pozycję do odkładania (rys. 8).

IV. KONSERWACJA

Przed każdą konserwacją żelazko należy odłączyć od sieci i pozostawić do ostygnięcia! Nie używaj agresywnych i żrących środków czyszczących (np. ostre przedmioty, skrobaczki, rozcieńczalniki lub inne rozpuszczalniki)! Gdy żelazko jest zimne przetrzyj je całą wilgotną szmatką i osusz. Żelazka są wyposażone w stały system antywapienny **ANTI CALC**, który nie wymaga konserwacji. Do zbiornika nie należy nalewać octu lub innego środka odwapniającego.

Po oczyszczeniu należy przechowywać urządzenie w suchym i bezpiecznym miejscu wolnym od kurzu, z dala od dzieci i osób niekompetentnych.

System ANTI CALC

Wbudowany filtr usuwania kamienia zmniejsza gromadzenie się osadów wapnia (kamienia) podczas prasowania z parą, a więc przedłuża żywotność żelazka. Jednak filtr usuwania kamienia całkowicie nie zatrzyma naturalnego procesu gromadzenia osadów wapnia.

System samoczyszczący (SELF CLEAN)

Chwyć żelazko do jednej ręki, regulator parowania **D** ustaw do pozycji „” (rys. 2) i zdejmij osłonę **C** otworu do nalewania. Dołączonym kubkiem **N** wlej wodę do zbiornika **I** do połowy (rys. 4) i osłonę otworu zamknij. Zwróć uwagę na pozycję żelazka podczas nalewania wody. Postaw żelazko na pozycję odkładania (rys. 7) i ustaw tarczę regulacyjną **H** do **MAX**. Wtyczkę kabla zasilającego **M** włóż do gniazdka. Po zgaśnięciu lampki kontrolnej **G/J** odłącz żelazko od sieci.

Przytrzymaj żelazko w pozycji poziomej nad zlewem. Obróć regulatorem parowania **D** na pozycję „” i równocześnie kilka razy naciśnij przycisk intensywnego parowania (). Żelazkiem poruszaj delikatnie tam i z powrotem, aż opróżni się zbiornik. Następnie poczekaj, aż woda przestanie wyciekać ze stopy grzejnej. Regulator parowania **D** obróć z powrotem na miejsce „”.

Po oczyszczeniu wyprasuj czysty kawałek tkaniny bawełnianej, aby wyczyściła się stopa grzejna. Na koniec postaw żelazko na pozycję odkładania (rys. 7), włącz ponownie do sieci i poczekaj aż gaśnie lampka kontrolna **G/J**.

Czyszczenie stopy grzejnej za pomocą funkcji SELF CLEAN wykonuj regularnie (ok. jeden raz w miesiącu).

V. EKOLOGIA

Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych, szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie możliwe.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do elektrycznej części urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!

Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

VI. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej
Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej
Zbiorniczek na wodę (objętość ml)	250
Waga bez wody ok. (kg)	1,3

Produkt spełnia wymogi Dyrektywy 2004/108/ES włącznie z dodatkami w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej oraz wymogi Dyrektywy 2006/95/ES włącznie z dodatkami w zakresie bezpieczeństwa elektrycznego.

Producent zastrzega sobie prawo do wykonania drobnych zmian od wykonania standardowego, które nie ma wpływu na działanie produktu.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Niebezpieczeństwo uduszenia. Torebkę z PE należy położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

PRODUCENT: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Republika Czeska.

Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland.

Электрический утюг с пароувлажнением

eta x285

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Электроутюг предназначен для сухой глажки и глажки с пароувлажнением. В зависимости от типа, утюг снабжен элементами, увеличивающими комфорт обслуживания (интенсивное/вертикальное пароувлажнение, разбрызгиватель, предохранительная электроника и система Drip-Stop, Self-Clean, Anti-Calc). Ручка утюга имеет закрытую форму и позволяет гладить правой и левой рукой. В задней части утюга ручка образует площадь опоры для помещения утюга в состояние покоя. Работу с утюгом упрощает поворотный ввод и вилка шнура питания. Контрольная лампа во время глажки сигнализирует автоматическое включение и выключение тока терморегулятором, который поддерживает установленную температуру. Регулировка температуры подошвы утюга плавная.

I. ПРАВИЛА ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первым применением прибора следует внимательно ознакомиться с содержанием настоящей инструкции включая рисунки и инструкцию сохранить. Инструкции в руководстве следует считать частью прибора и необходимо их передать любому другому пользователю прибором.
- Прибор оснащен питательным проводом, который содержит заземляющий контакт. В соответствии с нормами ЕС, вилку следует подключать только в розетку с заземляющим контактом.
- Убедитесь, что напряжение электрической сети и частота тока соответствуют напряжению и частоте, указанным на щитке изделия. В целях обеспечения электрической безопасности прибор должен быть подключен к сети с помощью двухполюсной розетки с исправным заземляющим контактом. В случае отсутствия в Вашей квартире двухполюсной розетки с заземляющим контактом, ее необходимо установить. В качестве заземляющего провода применяется медный провод сечением не менее 1,5 мм² или алюминиевый провод сечением не менее 2,5 мм².
- Никогда не пользуйтесь прибором у которого поврежден шнур питания или вилка, а также в случае его неисправной работы (упал на пол и повредился). В этом случае отнесите изделие в специализированную электромастерскую на проверку его безопасности и исправности работы.
- **Штепсельную вилку кабеля питания нельзя вставлять в штепсельное гнездо и вынимать ее из эл. розетки мокрыми руками или выдергиванием кабеля питания!**
- **Не оставляйте без присмотра электроутюг, включённый в электрическую сеть!**
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также людьми с ограниченными возможностями сенсорной системы, ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, лицами с недостаточным опытом и знаниями при условии ознакомления с правилами безопасности и рисками, связанными с эксплуатацией прибора, или под наблюдением лиц, ответственных за обеспечение безопасност. Не позволяйте детям играть с прибором. Чистка данного прибора, а также его использование детьми должны происходить только под присмотром взрослых.

- **Прибор предназначен исключительно для бытовых нужд!**
- **Терморегулятор запрещено использовать в качестве выключателя!**
- **Ни в коем случае не погружайте изделие в воду (даже частично)!**
- Электроутюг ставьте так, чтобы предотвратить возникновение опасной ситуации (напр. **пожара или получения ожога**).
- Электроутюг используйте и храните на устойчивой поверхности.
- При установке электроутюга на подставку, убедитесь в том, чтобы поверхность, на которой подставка стоит, была стабильной.
- После проведения производственных контрольных испытаний на внутренней стороне ёмкости могут остаться следы воды. При покупке изделия это не является дефектом.
- При первом включении утюга в электрическую сеть следует установить диск терморегулятора на самую высокую температуру в течение **10 минут без воды**. Из утюга может выходить слабый дым, возникающий вследствие сжигания использованных замазок в пароувлажнителе.
- При первом наполнении ёмкости питьевой водой рекомендуется выпустить пар вне разглаживаемого предмета.
- Ни в коем случае не наливайте в ёмкость воду, полученную отмораживанием холодильника, воду, сконденсированную в сушилке белья, некоторые виды минеральной воды, воду с добавкой спирта, парфюма или средств для ухода и крахмаления белья (например, крахмальный клейстер, авиважные средства). Утюг оснащен постоянной системой обезызвествления „**Anti-Calc**“, которая не требует ухода.
- При каждом последующем наполнении емкости водой во время глажки необходимо отсоединить вилку кабеля питания от эл. розетки.
- Во время глажки соблюдайте особую осторожность, так как при опрокидывании утюга из водоналивного отверстия может вылиться горячая вода.
- Регулярно проверяйте состояние питательного провода электроприбора.
- Питательный провод не должен быть поврежден острыми или горячими предметами, открытым огнем, не должен погружаться в воду или перегибаться через грани.
- Следите за тем, чтобы шнур питания был всегда сухим и неповреждённым.
- Не допускайте того, чтобы кабель питания свободно свисал с края рабочего стола, где его могут достать дети.
- Используйте только исправные и неповрежденные удлинительные кабели.
- В случае повреждения шнура питания прибора его необходимо заменить у производителя или у его сервисного техника, или у другого квалифицированного специалиста. Этим предотвратите возникновение опасной ситуации.
- Прибором никогда не пользуйтесь для других целей кроме тех, для которых он предназначен!
- Производитель не несёт ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильной эксплуатации прибора (например, **ожоги, испорченное бельё, механическое повреждение или загрязнение подошвы утюга**) и не обязан осуществлять гарантийное обслуживание в случае несоблюдения указанных правил безопасности.

II. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ (рис. 1)

- A** – Подошва утюга
- B** – Форсунка дополнительного разбрызгивания
- C** – Крышка водоналивного отверстия
- D** – Регулировочный диск пароувлажнения
- E** – Кнопка "дополнительное разбрызгивание"
- F** – Кнопка "паровой удар"
- G** – Контрольная лампа (только для типа ETA 0285, ETA 1285 и ETA 3285)
- H** – Регулировочный диск терморегулятора
- I** – Ёмкость для воды
- J** – Контрольная лампа (только для типа ETA 2285)
- K** – Опорная площадь для помещения утюга в вертикальное положение
- L** – Место для намотки шнура
- M** – Шнур питания
- N** – Стаканчик для воды

III. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Удалите весь упаковочный материал и достаньте утюг с принадлежностями. Перед первым использованием снимите с подошвы утюга все наклейки и предохранительные пленки или крышки.

Температуры глажения

- Бельё рассортируйте и гладьте в соответствии с рекомендацией по эксплуатации (напр. рекомендация изготовителя, товарный ярлык на изделии). Если нет инструкции и Вы знаете состав материала пользуйтесь табличкой см. (рис. 3). Табличка относится только к материалам, ни в коем случае не к украшениям, обработке материала, и т.п.
- Начинайте гладить с самой низкой температуры. Если одежда состоит из двух и более материалов, или она обработана полировкой, волнами, рельефами, утюжьте всегда только по материалу с низшей температурой. Если не знаете состав материала, то температуру глажки проверьте на подходящем кусочке, которого во время носки не будет видно.
- Для глажки с пароувлажителем следует применять мягкую текстильную водопроницаемую подкладку. Шерстяные материалы рекомендуем гладить по изнаночной стороне, чистую шерсть можно гладить через марлю. Чтобы предотвратить образованию блестящей поверхности на бархате и тому подобных материалах, утюжьте только в одном направлении.
- Не рекомендуем разбрызгиванием пользоваться для глажения тонких тканей (напр., шелковые и синтетические ткани), так как на таких материалах могут остаться пятна от использованной воды. Глажка с пароувлажнением не пригодно для тканей из шёлковых и синтетических волокон.

Сухая глажка

Утюг следует поставить в нерабочее вертикальное положение (рис. 7). Регулятор пароувлажнения **D** переключите в позицию "  " (рис. 2), или вылейте воду из ёмкости **I**. В соответствии с типом глаженной ткани установите ступень на диске терморегулятора **H** напротив метки на емкости с водой (рис. 2). Вилку шнура питания **M** засуньте в розетку электрической сети. Нужный уровень температуры достигнут в момент погашения контрольной лампы **G/J**.

Предупреждение:

Регулировочный диск **H** обозначен международными символами, которые дают рекомендацию относительно оптимальной температуры глажки и совпадают с обозначением на некоторых типах белья и одежды (рис. 3). После подъёма температуры от холодного состояния утюга или при переходе с высшей температуры на более низкую рекомендуем некоторое время подождать, пока не установится требуемая температура подошвы.

Глажка с пароувлажнением

Держите утюг в руке, диск регулятора пароувлажнения **D** переключите в нулевую позицию " " (рис. 2), откиньте крышку **C** водоналивного отверстия ёмкости.

Приложенным стаканчиком **N**, налейте воду в ёмкость **I** (рис. 4) и следовательно закройте крышку водоналивного отверстия. **Соблюдайте положение утюга**

во время добавления воды. Поставьте утюг в нерабочее вертикальное положение (рис. 7) и установите диск терморегулятора **H** в обозначенную область пароувлажнения. Вилку шнура питания **M** включите в розетку эл. сети. После того, как погаснет контрольная лампа **G/J**, поверните регулятором **D** в направлении часовой стрелки. Установкой отдельных символов в направлении к, выбираете количество образуемого пара.

В нерабочем вертикальном положении утюга образование пара автоматически прекращается (на короткое время может появиться больше пара).

Предупреждение:

- Во время глажки внимательно следите за тем, чтобы регулятор пароувлажнения **D** не находился в позиции "  ".
- При наполнении ёмкости **I** водой свыше разрешаемого количества (**макс. 250 мл**) может происходить к образованию пара и в нерабочем вертикальном положении утюга.
- Жёсткую воду рекомендуем разбавлять дистиллированной водой. Сведения о жёсткости воды можно получить у заведующего водопроводной сетью или гигиеническо-эпидемиологической станции. При жёсткости воды свыше **15 °N** утюг рекомендуется наполнять водой в следующем соотношении:

Жёсткость воды	Соотношение водопроводной воды к дистиллированной
Средняя	2 : 1
Жёсткая	1 : 1
Очень жёсткая	1 : 2

Приспособление для разбрызгивания

Предназначено для увлажнения текстильных материалов и эффективно помогает в глажении сильно измятых изделий. Приводится в действие многократным нажатием кнопки разбрызгивания **E** (рис. 5 – ). Не рекомендуем разбрызгивание использовать на тонкие ткани (напр. шелк, синтетические ткани), так как на этих материалах могут остаться пятна от использованной воды.

Интенсивное пароувлажнение

Применяйте только в случае недостаточного проглаживания с пароувлажнением. Для этого следует несколько раз подряд нажать кнопку интенсивного пароувлажнения **F** (рис. 6A – ). Таким образом возникает дополнительный пар к пару нормального пароувлажнения.

Предупреждение

После многократного нажатия кнопки интенсивного пароувлажнения **F** могут появиться из-за переполнения камеры пароувлажнителя капли воды, вытекающие из отверстий подошвы утюга. Это не является дефектом изделия.

Вертикальная система

Это интенсивное вертикальное пароувлажнение, предназначенное для глажки свободно висящих тканей. Регулировочный диск **H** установите в область пароувлажнения (рис. 2). Одной рукой слегка вытяните ткань и утюг перемещайте вертикально, снизу вверх (рис. 6B – ). Нажимайте кнопку интенсивного пароувлажнения **F** для достижения вертикальных ударов пара. Кнопку интенсивного пароувлажнения не следует держать постоянно включенной и нажимать её больше чем **10 раз** подряд.

DRIP-STOP система

При недостаточной температуре подошвы утюга эта система препятствует вытеканию воды из этой подошвы.

Предохранительная электроника (только для типа ETA 2285)

Предохранительная электроника обеспечивает выключение обогрева подошвы утюга если свыше 30 секунд утюг находится в горизонтальном положении без движений а также в случае если он перевернется на бок. Или в вертикальном положении находится без движений свыше 10 минут. Функцию работы предохранительной электроники сигнализирует свет диода красной контрольной лампы. Утюг снова автоматически включится при продолжении глажки.

Хранение

После окончания утюжки следует вылить неиспользованную воду из ёмкости (осторожно: **будет горячей**) или дождаться её испарения и оставить утюг остыть и высохнуть. Затем установите регулятор **D** в положение выключенного пароувлажнения. Шнур питания **M** следует намотать через заднюю часть корпуса **L** и утюг уложить (рис. 8).

IV. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Не употребляйте для очистки утюга агрессивные и абразивные моющие средства! Утюг в холодном состоянии и отключенный от электрической сети следует протереть влажной тряпкой и высушить. Не применяйте абразивные или агрессивные моющие средства (напр., **острыми предметами, скребками, разбавителями или другими растворителями**)! При глажке накрахмаленного белья образуется на подошве утюга коричневая плёнка, которую лучше всего снять моющим средством. Утюг изготовлен способом, который не требует очистки паровой камеры. Утюг оснащен постоянной системой обезызвествления

ANTI CALC, которая не требует ухода.

После очистки храните прибор в сухом, недоступном для детей и недееспособных людей месте.

Саморазгрузочная система SELF-CLEAN

Возьмите утюг в руку, поверните диск регулятора пароувлажнения **D** в позицию "☂" (рис. 2) и откиньте крышку **C** водоналивного отверстия. Приложенным стаканчиком налейте в ёмкость **I** 1/2 объёма воды (рис. 4) и закройте крышку водоналивного отверстия. **Наливая воду в ёмкость, соблюдайте позицию утюга для добавления воды.** Поставьте утюг в нерабочее вертикальное положение (рис. 7), диск парорегулятора **H** установите в позицию максимум „**MAX**“. Вилку шнура питания **M** включите в розетку электрической сети. Когда погаснет контрольная лампа **G/J**, отключите утюг от розетки электрической сети. Подержите утюг в горизонтальном положении над раковиной. Установите диск парорегулятора **D** в положение „☂“ и одновременно несколько раз нажмите на кнопку парового удара . Утюгом двигайте легким колебательным движением вперед и назад до тех пор, пока ёмкость **I** не опорожнится. После этого подождите, пока из гладильной подошвы не перестанет вытекать вода. Утюг поставьте в вертикальное положение (рис. 7), присоедините к электрической сети и подождите, пока не погаснет контрольная лампа **G/J**. Для очистки подошвы утюга проутюжьте чистую хлопчатобумажную ткань. Очистление подошвы утюга системой SELF-CLEAN следует проводить регулярно.

V. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



На всех частях данного прибора, размеры которых это допускают, указано обозначение материала, использованного для изготовления упаковки, компонентов и аксессуаров с указанием способа их переработки. Символы, которые указаны на самом приборе или его частях, указывают на то, что данный электроприбор не может быть ликвидирован вместе с обычным коммунальным мусором. С целью полной ликвидации данного прибора и его частей обратитесь в специальный пункт сбора аналогичного мусора. Правильная утилизация прибора поможет сохранить ценные природные ископаемые, а также поможет избежать потенциально негативное воздействие на окружающую среду, а также здоровье людей и животных, возникающее при неправильной ликвидации подобного мусора. В случае неправильной ликвидации подобных приборов, власти могут выписать штраф.

В случае окончательного выхода прибора из строя, рекомендуется после отключения сетевого шнура из эл. сети его отрезать.

Техническое обслуживание капитального характера или требующее вмешательства в его внутренние части, может проводить только специализированная ремонтная мастерская!

Несоблюдение указаний производителя лишает потребителя права на гарантийный ремонт!

VI. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение (V)	Указано на типовом щитке изделия
Потребляемая мощность (W)	Указана на типовом щитке изделия
Объём ёмкости для воды (мл)	250
Масса без воды (кг)	1,3

Изделие соответствует действующим нормам техники безопасности и Директивам Европейского парламента и Совета 2006/95/EC и 2004/108/EC.

Завод–изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия соответствующие изменения, не влияющие на его работу.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Не погружать в воду или другие жидкости.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Во избежание удушья, не позволяйте детям играть с полиэтиленовым пакетом. Пакет – это не игрушка.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.



eta x285

APTARNAVIMO INSTRUKCIJA

Lygintuvu galima lyginti sausai arba su garais. Priklausomai nuo modelio lygintuve įrengtos aptarnavimo komfortą gerinančios funkcijos - intensyvus/vertikalus garinimas, apipurškimas, apsauginė elektronika ir sistemos DRIP STOP, SELF CLEAN, ANTI CALC. Lygintuvo rankenos konstrukcija yra uždara ir įgalina lyginti dešinę ir kairę ranką. Užpakalinė rankenos dalis sukuria atraminį paviršių, kuris įgalina lygintuvą pastatyti ramybės padėtyje. Veiksmus lyginant palengvina lankstus maitinimo laido prijungimas. Kontrolinė lemputė lyginimo metu signalizuoja savaiminį maitinimo srovės įjungimą ir išjungimą nustatytą temperatūrą palaikančio termostato pagalba. Lygintuvo pado temperatūra reguliuojama tolygiai.

I. SAUGUMO TAISYKLĖS

- Prieš pirmąją eksploataciją atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, peržiūrėkite paveikslėlius, instrukciją saugokite. Instrukcijoje pateiktus nurodymus laikykite prietaiso sudėtine dalimi ir supažindinkite su ja bet kurį kitą vartotoją.
- Patikrinkite, ar duomenys prietaiso skydelyje atitinka įtampai jūsų elektros tinklo lizde. Maitinimo laido šakutę galima įkišti tik į teisingai sumontuotą ir įžemintą lizdą, kuris tenkina normų reikalavimus!
- **Maitinimo laido šakutės į maitinimo lizdą neikiškite ir netraukite iš jo šlapiomis rankomis arba tempdami už maitinimo laido!**
- **Nepalikite be priežiūros į elektros tinklą įjungto lygintuvo!**
- Niekomet nenaudokite prietaiso, jeigu yra pažeistas jo maitinimo laidas arba šakutė, jeigu prietaisas tinkamai neveikia arba nukrito ant žemės, buvo pažeistas ir yra nesandarus. Tokiu atveju pristatykite prietaisą į specialų servisą prietaiso saugumo ir jo funkcijų patikrinimui.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys su silpnesniais fiziniais, jutimo ir protiniais gebėjimais arba neturintys patirties ir žinių, su sąlyga, kad jie bus pamokyti saugiai naudotis prietaisu arba bus prižiūrimi siekiant užtikrinti, jog jie saugiai naudoja prietaisą, ir su sąlyga, kad jie bus supažindinti su susijusiais pavojais. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Vartotojo atliekamų valymo ir priežiūros veiksmų negali atlikti vaikai be priežiūros.
- Įjungtą į elektros lizdą lygintuvą nepalikite be priežiūros!
- Lygintuvą statykite ant stabilaus paviršiaus.
- Jeigu šio prietaiso maitinimo laidas yra pažeistas, kad išvengtumėte pavojingų situacijų, gamintojas, jo serviso technikas arba panašios kvalifikacijos asmuo jį privalo pakeisti.
- **Gaminys skirtas naudoti tik buitiniams ir kitomis panašiomis sąlygomis!**
- **Termostatu negalima naudotis kaip jungikliu!**
- **Prietaiso jokių būdu nenardinkite į vandenį (nei dalinai)!**
- Lygintuvą pasidėkite saugiai, kad nekeltų pavojaus (pvz. gaisras, apsideginimas arba apsiplikinimas garais).

- Prieš dėdami lygintuvą ant stovo įsitikinkite, ar paviršius, ant kurio pastatytas stovas, yra stabilus.
- Neleiskite, kad maitinimo laido galas laisvai kabėtų per darbinio paviršiaus briauną ir jį galėtų pasiekti vaikai.
- Atliekant bandymus gamybos metu aprasoja vidinis rezervuaro paviršius. Perkant lygintuvą to nelaikykite defektu.
- Pirmą kartą įjungus nustatykite aukščiausią temperatūrą ir **lygintuvą palikite veikti bent 10 minučių be vandens**. Iš lygintuvo garų kameros gali išeiti šiek tiek dūmų, kurie išsiskiria išdegant gamybos metu naudojamiems glaistams ir tepimo medžiagoms.
- Pirmą kartą pripildžius rezervuarą vandeniu rekomenduojame visą susidariusį garą išleisti ne ant lyginamo audinio.
- Rezervuaro neperpildykite, į rezervuarą galima supilti ne daugiau kaip 250 ml vandens, kol vandens lygis rezervuare nepasieks žymę MAX.
- Jokiu būdu į rezervuarą nepilkite vandens išsiskyrusio atšildant šaldytuvą, skalbinių džiovinimo mašinoje susikondensavusio vandens, tam tikrų rūšių mineralinio vandens, vandens su alkoholiu, kvepalais arba skalbinių sustandinimui skirtomis medžiagomis (pvz. **krakmolas ir panašios medžiagos**).
- Kiekvieną kartą papildant vandenį lyginimo metu būtina ištraukti šakutę iš elektros tinklo lizdo.
- Lyginant būkite atsargūs, lygintuvui apvirtus iš pripylimo angos gali išsilieti karštas vanduo.
- Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę.
- Niekada drabužių nelyginkite ant jais apsivilkusių asmenų.
- Stebėkite, kad maitinimo laidas visais atvejais liktų sausas ir nepažeistas.
- Maitinimo laidą gali pažeisti aštrūs arba karšti daiktai, atvira liepsna, jo negalima nardinti į vandenį.
- Šį elektros prietaisą galima pernešti, maitinimo srovę atvedama lanksčiu maitinimo laidu su šakute, kas užtikrina dviejų polių prijungimą prie elektros tinklo.
- Esant reikalui pasinaudoti prailginamuoju laidu įsitikinkite, kad jis yra tvarkingas ir tenkina galiojančias normas.
- Saugokitės, kad maitinimo laidas nekabotų laisvai per darbinio paviršiaus briauną, kur jį galėtų pasiekti vaikai.
- Niekada prietaiso nenaudokite jokiems kitiems tikslams, nei jis buvo skirtas ir kurie aprašyti šioje instrukcijoje!
- Gamintojas neatsako už nuostolius kilusius neteisingu naudojimosi elektros prietaisu pasekmėje (pvz. **apsiplikimas garu, apsideginimas, gaisras, skalbinių pažeidimas, lyginimo paviršiaus subraižymas ir ištepimas**) ir nepripažįsta prietaisą liečiančių garantinių įsipareigojimų tuo atveju, jei nebus laikomasi aukščiau nurodytų saugumo instrukcijų.

II. PRIETAISO APRAŠYMAS (pav. 1)

- | | |
|---|--|
| A – lyginimo padas | H – termostato reguliavimo ratukas |
| B – purškiklis | I – vandens rezervuaras |
| C – pylimo angos dangtelis | J – kontrolinė lemputė (tipui ETA 2285) |
| D – garų regulatorius | K – atraminis paviršius |
| E – purškimo mygtukas | L – vieta laido suvyniojimui |
| F – garų šoko mygtukas | M – maitinimo laidas |
| G – kontrolinė lemputė (tipams ETA 0285, ETA 1285 ir ETA 3285) | N – indelis vandens papildymui |

III. APTARNAVIMO INSTRUKCIJA

Pašalinkite visas pakuotės medžiagas, išimkite lygintuvą ir priklausinius. Prieš pirmą kartą įjungdami nuo lygintuvo pado pašalinkite etiketes, apsauginę plėvelę arba dengiančią medžiagą.

Lyginimo temperatūros

- Skalbinius išrūšiuokite pagal priežiūros instrukcijas (pvz. **gamintojo rekomendacijas - etiketės ant drabužių**). Jeigu etiketės nėra, tačiau Jūs žinote drabužio medžiagos sudėtį, vadovaukitės lentele pav. 3. Lentelė liečia tik pagrindines medžiagas, o ne papuošimus, medžiagos apdailą ir pan.
- Lyginti pradėkite nuo skalbinių, kuriems reikia žemiausios temperatūros ir darbą tęskite palaipsniui link aukštesnės temperatūros. Jeigu drabužis susideda pvz. **iš dviejų ar daugiau rūšių medžiagų arba jis nublizgintas, suplisuotas ar kitaip išformuotas**, lyginimo temperatūrą nusistatykite pagal jautriausią medžiagą. Jei nežinote medžiagos sudėties, suraskite tinkamą vietą, kuri nešiojant nebus matoma ir ten išbandykite tinkamiausią lyginimo temperatūrą.
- Lyginant medžiagas iš vilnos rekomenduojame lyginti išverstą gaminį, gryną vilną galite lyginti per pagalbinę medžiagą. Aksomą ir panašias medžiagas lyginkite viena kryptimi (**išvengsite blizgančių vietų atsiradimo**).
- Sintetines medžiagas ir medžiagas su šilku nerekomenduojame lyginti su garais.
- Lyginti su garais rekomenduojame ant minkštų ir pralaidžių tekstilinių paviršių.

Lyginimas be garų

Lygintuvą pastatykite ant atraminio paviršiaus (pav. 7). Garų reguliatorių **D** pasukite į padėti garai išjungti (pav. 2), arba iš rezervuaro **I** išpilkite vandenį. Temperatūros reguliatoriaus ratuką ant rezervuaro **H** pasukite prieš Jūsų pasirinktos medžiagos simbolį (pav. 2). Maitinimo laido šakutę **M** įkiškite į elektros tinklo lizdą. Reikiamos temperatūros pasiekimą signalizuoja kontrolinės lemputės **G/J** užgesimas.

Įspėjimas

Reguliavimo ratukas **H** (pav. 2) sužymėtas tarptautiniais simboliais, kurie atitinka optimaliai lyginimo temperatūrai ir žymėjimui ant kai kurių drabužių ir kitų tekstilinių gaminių (pav. 3). Lygintuvui šylant nuo kambario temperatūros arba pakeitus temperatūrą iš didesnės į mažesnę, rekomenduojame kurį laiką palaukti, kad išsilygintų lygintuvo pado temperatūra.

Lyginimas su garais

Lygintuvą paimkite į ranką, garų reguliatorių **D** pasukite į padėtį  (pav. 2) ir stumdami atidarykite rezervuaro pildymo angos dangtelį **C**. Pridėtu indeliu **N** supilkite vandenį į rezervuarą **I** (pav. 4) ir rezervuaro pildymo angos dangtelį uždarykite atvirkščiu būdu.

Pilant vandenį išlaikykite lygintuvą nustatytoje padėtyje. Lygintuvą pastatykite ant atraminio paviršiaus (pav. 7) ir reguliavimo ratuką **H** pasukite į nurodytą lyginimo su garais sritį (pav. 2 - GARAI). Maitinimo laido šakutę **M** įkiškite į elektros tinklo lizdą. Užgesus kontrolinei lemputei **G/J** garų reguliatorių **D** pasukite laikrodžio rodyklį kryptimi. Nustatę atskirus simbolius prieš žymę ant vandens rezervuaro renkatės išeinančio garo intensyvumą. Pastačius lygintuvą ant atraminio paviršiaus, automatiškai bus sustabdytas garo susidarymas (trumpai gali išsiskirti daugiau garų).

Įspėjimas

- Lygindami būkite ypatingai atsargūs, kad sukiojant garų reguliatorių **D** jis neatsidurtų padėtyje .
- Jeigu vandens rezervuaras **I** bus pripildytas daugiau nei leidžiama (**max. 250 ml**) garai iš lygintuvo gali skirtis ir jį pastačius ant atraminio paviršiaus
- Vietose kur vanduo vandentiekyje yra kietas, į lygintuvą pilamą vandenį rekomenduojame skiesti destiliuotu. Informaciją apie vandens kietumą sužinosite vandentiekio tinklų administracijoje arba higienos stotyje. Jei vandens kietumas viršija **15° N**, rekomenduojame į lygintuvą pilamą vandenį skiesti sekančiu santykiu:

Vandens kietumas	Santykis vandentiekio vanduo : destiliuotas vanduo
vidutinis	2 : 1
kietas	1 : 1
labai kietas	1 : 2

Purškimo mechanizmas (apipurškimas)

Skirtas medžiagų sudrėkinimui ir padeda lyginant labai suglamžytus skalbinius. Pradedama veikti kelis kartus paspaudus mygtuką **E** (pav. 5 – ).

Nerekomenduojame purkšti ant plonų medžiagų (pvz. **šilkinių ar sintetinių**), vanduo ant jų gali palikti dėmes.

Intensyvus garinimas (garų šokas)

Šia funkcija naudokitės tik tuomet, kai nepakanka lyginti su garais. Norėdami pasinaudoti šia funkcija kelis kartus paspauskite intensyvaus garinimo mygtuką **F** (pav. 6A – ).

Taip padidės normalaus lyginimo su garais metu išsiskiriančių garų kiekis.

Įspėjimas

Norėdami sukurti stipresnį garų šoką, mygtuką paspauskite tik užgesus kontrolinei lemputei **G/J**. Kelis kartus paspaudus intensyvaus garinimo mygtuką **F**, gali garų kameros perpildymo vandeniu pasekmėje iš lygintuvo pado išvarvėti vanduo. Šis reiškinys nereiškia, kad lygintuvas sugedo.

VERTICAL SYSTEM

Tai intensyvus vertikalus garinimas, skirtas laisvai kabančių tekstilinių gaminių garinimui. Regulatoriaus ratuką **H** nustatykite į garinimo sritį (pav. 2). Viena ranka šiek tiek ištempkite medžiagą, o kita lygintuvą vertikalia kryptimi vedžiokite iš apačios į viršų (pav. 6B – ). Spaudžiokite intensyvaus garinimo mygtuką **F**, kad sudarytumėte vertikalius garų smūgius. Intensyvaus garinimo mygtuko nespauskite pastoviai ir daugiau kai **10 kartų** iš eilės.

Sistema DRIP STOP

Šis įrengimas neleidžia vandeniu išbėgti iš lygintuvo pado, kai jis nepasiekė reikiamos temperatūros. Veikiant funkcijai DRIP STOP gali pasigirsti garsus „klepsėjimas“, ypač lygintuvui kaistant arba šąlant. Tai normalus reiškinys ir reiškia, kad sistema DRIP STOP veikia teisingai.

Apsauginė elektronika (AUTO STOP - galioja tipui ETA 2285)

Apsauginė elektronika išjungia lygintuvo pado šildymą, jeigu lygintuvas horizontalioje padėtyje nejudėdamas stovi ilgiau kaip 30 sekundžių arba apvirsta ant šono, arba ilgiau kaip 10 minučių nejudėdamas stovi vertikalioje padėtyje. Apsauginės elektronikos veikimą signalizuoja kontrolinių lempučių rankenoje ir vandens rezervuare blyksėjimas ir akustinis signalas. Lygintuvas įsijungs automatiškai pradėjus lyginti toliau.

Laikymas

Baigus lyginimą iš vandens rezervuaro išpilkite nesunaudotą vandenį (**dėmesio, vanduo gali būti karštas**), arba leiskite vandens likučiui išgaruoti ir palikite lygintuvą, kad atvėstų. Po to reguliatorių **D** persukite į padėtį  (garinimas išjungtas). Maitinimo laidą **M** suvyniokite ant užpakalinės korpuso dalies **L** ir lygintuvą pastatykite ant atraminio paviršiaus (pav. 8).

IV. PRIEŽIŪRA

Visuomet prieš atlikdami lygintuvo priežiūrą ištraukite maitinimo laido šakutę iš elektros tinklo lizdo! Nenaudokite šiurkščių ir agresyvių valymo priemonių!

Visą atvėsusio lygintuvo paviršių nušluostykite drėgnu skudurėliu ir išdžiovinkite.

Lygintuvuose įrengta pastovi nuovirų pašalinimo sistema **ANTI CALC**, kuriai nereikia jokios priežiūros. Į rezervuarą nepilkite acto ar kitų kalkių pašalinimo priemonių.

Išvalytą prietaisą laikykite sausoje vietoje, kur nėra dulkių ir saugu, vaikams ir neigaliams asmenims nepasiekiamoje vietoje.

Sistema ANTI CALC

Įstatytas kalkių pašalinimo filtras lėtina nuovirų (vandens akmenų) susidarymo procesą lyginimo su garais metu ir taip prailgina lygintuvo tarnavimo laiką. Tačiau ši sistema pilnai nesustabdo natūralaus kalkinių nuosėdų kaupimosi proceso.

Savaiminio išsivalymo sistema (SELF CLEAN)

Lygintuvą paimkite į ranką, garų reguliatorių **D** pasukite į padėtį  (pav. 2) ir stumdami atidarykite rezervuaro pildymo angos dangtelį **C**. Rezervuarą **I** pridėtu indeliu **N** pripildykite vandeniu iki pusės maksimalaus kiekio (pav. 4) ir uždarykite pripylimo angos dangtelį.

Pilant vandenį išlaikykite lygintuvą nustatytoje padėtyje. Lygintuvą pastatykite ant atraminio paviršiaus (pav. 7) ir reguliavimo ratuką **H** pasukite į padėtį **MAX**. Maitinimo laido šakutę **M** įkiškite į el. tinklo lizdą. Užgesus kontrolinei lemputei **G/J** lygintuvą išjunkite iš elektros tinklo. Lygintuvą laikykite horizontalioje padėtyje virš kriauklės. Garų reguliatorių **D** pasukite į padėtį  ir kartu kelis kartus paspauskite garų šoko mygtuką .

Lygintuvą lėtai vartykite pirmyn atgal, kol rezervuaras **I** neištuštės. Po to palaukite, kol iš lygintuvo pado nustos bėgti vanduo. Garų reguliatorių **D** pasukite atgal į padėtį .

Baigus valymą išlyginkite švarų gabalą medvilninio audeklo, kad nusivalytų lygintuvo padas. Pabaigoje lygintuvą pastatykite ant atraminio paviršiaus (pav. 7), vėl jį įjunkite į elektros tinklą ir palaukite, kol užges kontrolinė lemputė **G/J**.

Lygintuvą funkcijos SELF CLEAN pagalba valykite reguliariai (maždaug vieną kartą per mėnesį).

V. EKOLOGIJA



Jeigu prietaiso dydis leidžia visas jo dalys aprūpintos ženklais medžiagų, kurios buvo panaudotos įpakavimo, komponentų ir priklausinių gamybai, o taip pat ir reciklizacija. Nurodyti ant gaminio simboliai reiškia, kad panaudoti elektros arba elektroniniai prietaisai negali būti likviduojami kartu su komunalinėmis atliekomis. Dėl tinkamo šių gaminių likvidavimo pristatykite juos į nustatytas specialių atliekų nemokamas surinkimo vietas. Tinkamu šio produkto likvidavimu padėsite išsaugoti vertingų žaliavų šaltinius, padėsite sumažinti neigiamą įtaką aplinkai bei žmonių sveikatai, saugosite nuo neigiamų pasekmių, kurias galėtų sukelti netinkamas atliekų likvidavimas. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į vietinę savivaldybę arba artimiausią specialių atliekų surinkimo vietą. Jeigu šios rūšies atliekas likviduosite netinkamai, pagal nacionalinės teisės aktus jums gali būti paskirta bauda.

Jeigu prietaisas negali būti naudojamas, patariame jį išjungus iš elektros tinklo nupjauti prietaiso maitinimo laidą, prietaisas taps nepanaudojamu.

Platesnės apimties priežiūrą arba priežiūrą, kuri reikalauja intervencijos į vidines prietaiso dalis gali atlikti tik specializuotas servisas!

Jėgu nesilaikoma gamintojo nurodymų prarandama teisė į garantinį remontą.

VI. TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa (V)	nurodyta ant prietaiso skydelio
Galia (W)	nurodyta ant prietaiso skydelio
Rezervuaro talpa (ml)	250
Masė be vandens (hg) cca	1,3

Elektromagnetinio suderinamumo požiūriu gaminys atitinka direktyvos 2004/108/ES, o elektrinės saugos požiūriu – direktyvos 2006/95/ES keliamus reikalavimus.

Gamintojas pasilieka sau teisę atlikti neesminius gaminio pakeitimus, lyginant su standartiniu modeliu, kurie neturi įtakos gaminio veikimui.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nenardinti į vandenį ar kitus skysčius.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Uždusimo pavojus. PE maišelius pasidėkite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Maišelis nėra žaislas.

GAMINTOJAS: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Čekijos Respublika.

Електрична парова праска

eta x285

ІНСТРУКЦІЯ ДО ЗАСТОСУВАННЯ

Праска дозволяє виконувати сухе прасування і прасування з відпарюванням. В залежності від виконання праску обладнано елементами для підвищення комфортності обслуговування - інтенсивним/вертикальним відпарюванням, розбризкуванням, запобіжною електронікою і системами DRIP STOP (протикрапельна), SELF CLEAN (самоочищення), ANTI CALC. Ручка праски – закрита і пристосована до прасування як правою, так і лівою рукою. У задній частині ручка переходить у опірну поверхню, яка дозволяє відкладати праску у неробочому положенні. Маніпуляцію під час прасування полегшує рухомий вивід проводу живлення. Контрольний світловий індикатор сигналізує протягом прасування автоматичне вмикання і вимикання струму термостатом, який підтримує задану температуру. Температура подошви праски регулюється плавно.

I. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Увага: при підключенні до електричної мережі пристрій повинен бути заземлений!

- Прилад має провід живлення, який містить заземлюючий контакт. Відповідно до норм ЄС, виделку слід підключати тільки до розетки із заземлюючим контактом.
- Перед першим застосуванням уважно повністю прочитайте інструкцію, перегляньте малюнки і інструкцію збережіть як довідник на майбутнє. Вказівки у інструкції слід вважати частиною пристрою і передати їх кожному наступному користувачеві пристрою.
- Упевнитися, що дані на типовому щитку відповідають напрузі у Вашій електричній розетці.
- Ні в якому разі не користуйтеся приладом, якщо у нього пошкоджений провід живлення або вилка, чи якщо прилад працює неправильно або впав на землю, пошкодився і не є герметичним. У такому випадку слід віднести прилад у спеціальний сервіс, де перевірять безпечність приладу і правильність його функціонування
- **Вилку проводу живлення не слід засувати у ел. розетку або витягати з ел. розетки мокрими руками або ж тягнучи за провід живлення!**
- **Праску, підключену до мережі живлення, не слід залишати без нагляду!**
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм, якщо користування відбувається під наглядом або якщо їх було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям гратись з цим пристроєм. Очищення цього пристрою, а також його застосування дітьми повинно відбуватись під доглядом дорослих.
- **Прилад призначено для застосування виключно у домашніх та подібних умовах!**
- **Термостат заборонено використовувати як вимикач!**
- **Прилад ніколи не занурюйте у воду (навіть частково)!**
- Праску слід відкладати так, щоб не виникала загроза (напр. пожежі, опіків та ошпарення)

- Праску слід застосовувати і відкладати на стабільній поверхні.
- Встановлюючи праску на підставку, слід упевнитися, що поверхня, на якій буде підставка стояти, є стабільною.
- Слід запобігати тому, щоб провід живлення вільно звисав через край робочої поверхні і до нього могли б дотягтися діти.
- У наслідок тестів на виробництві у прасок настає внутрішнє зрошення ємності. При купівлі це не вважається дефектом. Вперше слід праску увімкнути при якомога нижчій температурі і залишити мінімально **10 хвилин працювати без води**. З праски може виходити слабкий дим, котрий виникає у наслідок випалювання застосованих мастил і замазок у паровій камері.
- При першому наповненні ємності водою рекомендуємо випустити пару повністю з усієї ємності поза прасованою тканиною.
- Ємність для води не слід переповнювати, максимальну кількість води 250 мл визначено на ємності рисою «MAX».
- Ні в якому разі **не наливайте** у праску воду, що виникла під час розморожування холодильника, воду з конденсату сушильної машини для білизни, деякі види мінеральної води, воду з доданим спиртом, парфуми та речовини для обробки і крохмалення білизни (напр. **крохмаль, кондиціонери для білизни**).
- Перед кожним наступним наповненням ємності під час прасування слід витягти вилку проводу живлення з розетки.
- Під час прасування слід поводитися особливо обережно, з перекинutoї праски може через заливальний отвір витікати гаряча вода.
- Регулярно перевіряйте стан шнуру живлення пристрою.
- Ніколи не прасуйте одяг, який одягнений на людині.
- Дбайте, щоб провід живлення залишався сухим і непошкодженим.
- Провід живлення не сміє бути пошкоджено гострими або гарячими предметами, відкритим вогнем, а також його заборонено занурювати у воду.
- Прилад є мобільним, і його обладнано рухомим проводом з вилкою, яка забезпечує двополюсне від'єднання від ел. мережі.
- Користуйтеся тільки непошкодженими і відповідними подовжувальними проводами.
- Якщо провід живлення цього приладу пошкоджено, то його заміну повинен забезпечити виробник, авторизований технік виробника чи інша кваліфікована особа, щоб запобігти виникненню небезпечної ситуації.
- Ні в якому разі не використовуйте прилад інакше, ніж за його призначенням, яке визначено і описано у даній інструкції!
- Виробник не несе відповідальність за шкоди, що виникли у наслідок неправильного застосування приладу (напр. **опіки, ошпарення, пожежа, знищення білизни, по шкрябання або забруднення підошви праски**) і не є зобов'язаний надавати гарантію у випадку не дотримування вище вказаних правил безпеки.

II. ОПИС ПРИЛАДУ (мал. 1)

- A** – підошва праски
- B** – форсунка додаткового розбризкування
- C** – кришка заливального отвору
- D** – регулятор відпарювання
- E** – кнопка додаткового розбризкування
- F** – кнопка «паровий удар»
- G** – контрольне світло (у типу ETA 0285, 1285 і 3285)

- H** – регулювальне колісце термостату
- I** – ємність для води
- J** – контрольний світловий індикатор (у типу ETA 2285)
- K** – поверхня для відкладання
- L** – простір для намотування шнура
- M** – провід живлення
- N** – заливний келишок

III. ВКАЗІВКИ ЩО ДО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Усунути весь пакувальний матеріал і виняти праску і її оснащення. Перед першим застосуванням слід зняти з підошви праски наклейку, захисну плівку або кришку.

Температури прасування

- Білизну розсортувати і прасувати згідно з вказівками з догляду (напр. **рекомендації виробника - бірка на одязі**). Якщо вказівки відсутні, але Вам відомо, з якого одяг матеріалу, то керуйтеся табличкою на мал. 3. Табличка є дійсною тільки для матеріалів, не для можливих оздоб, спрацювання матеріалу тощо.
- Прасувати починайте від найнижчої температури до найвищої. Якщо одяг складається з двох і більше матеріалів, або ж його прикрашено **шліфуванням, гофруванням, рельєфами**, то прасуйте, завжди починаючи з матеріалу з найнижчою температурою. Якщо матеріал одягу невідомий – знайдіть зручне місце, яке не буде видно під час носіння одягу, і випробуйте на ньому температуру для прасування.
- У вироби з вовни рекомендується прасувати зі зворотного боку, а чисту вовну можна прасувати через додаткову тканину. Оксамит і подібні тканини слід прасувати у одному напрямку (так запобігатимете виникненню блискучих місць).
- Прасування з відпарюванням не підходить для тканин з синтетичного і шовкового волокна.
- Для прасування з відпарюванням рекомендуємо застосовувати м'які текстильні проникні підклади.

Прасування без відпарювання

Покладіть праску у положення для відкладання (мал. 7). Регулятор відпарювання **D** поверніть у положення  вимкненого відпарювання (мал. 2), або ж вилийте воду з ємності **I**. На регулюючому колісці **H** наставте рівень проти позначенню на ємності в залежності від вибраної Вами матерії (мал. 2). Вилку проводу живлення **M** засуньте у ел. розетку. Про досягнення правильної температури повідомляє контрольний світловий індикатор **G/J**, який згасне.

Увага

Регулююче колісце **H** (мал. 2) має на собі позначення з міжнародних символів, які рекомендують дотримувати оптимальну температуру прасування і відповідають позначенням на деяких видах білизни і одягу (мал. 3).

У випадку нагрівання праски до необхідної температури з холодного стану, або при зміні з вищої температури на нижчу, рекомендуємо почекати доки температура прасувальної підошви стабілізується.

Прасування з відпарюванням

Візьміть праску у руку, регулятор відпарювання **D** поверніть у пооження  (мал. 2) і відсуньте кришку **C** заливального отвору ємності. Келишком **N**, що додається, налейте воду у ємність **I** (мал. 4) і кришку заливального отвору закрийте у зворотному порядку. **Дотримуйте положення праски під час заливання води.** Покладіть праску у положення для відкладання (мал. 7) і встановіть регульовальне колісце **H** у визначену зону відпарювання (мал. 2 – ПАРА). Вилку проводу живлення **M** засуньте у розетку. Після того, як згасне контрольне світло **G/J**, поверніть регулятор відпарювання **D** проти стрілки годинника. Наставляючи окремі символи проти відмітки на ємності, вибираєте відповідну кількість пари. Якщо праску покласти у положення для відкладання, вона автоматично перестане виробляти пару (короткочасно може виділитися більша кількість пари).

Увага

- Під час прасування слід діяти особливо обережно, щоб під час маніпулювання з регулятором відпарювання **D** Ви не встановили його у положення .
- У випадку, коли у ємність **I** залито більше води, ніж дозволяється (**макс. 250 мл**), може праска виробляти пару також у положенні для відкладання.
- Там, де вода є твердою, рекомендуємо розріджувати її дистильованою водою. Інформацію про твердість води можна отримати у водопровідному управлінні або на санстанції. При твердості води **> 15 °N** рекомендуємо заливати її у праску у нижче вказаному співвідношенні:

Твердість води	Співвідношення вода з крану : дистильована вода
середня	2 : 1
тверда	1 : 1
дуже тверда	1 : 2

Система розбризкування (спрей)

Служить для зволоження тканин і ефективно допомагає прасувати сильно пом'яті матеріали. Умикається подвійним натисканням на кнопку спрею **E** (мал. 5 – ). Не рекомендується застосовувати спрей для тонких тканин (напр. шовкові і синтетичні), застосована вода може залишати на них плями.

Інтенсивне відпарювання (паровий удар)

Застосовуйте тільки у випадку, коли прасування з відпарюванням не є достатнім. У такому випадку натисніть кілька разів на кнопку інтенсивного відпарювання **F** (мал. 6A – ). Так Ви отримаєте додаткову пару до пари, що виникає під час звичайного прасування.

Увага

Для більш сильного парового удару слід натискати на кнопку після того, як згасне контрольне світло **G/J**. При кількаразовому натисканні на кнопку інтенсивного відпарювання **F** може прасувальної підшви капати вода у наслідок переповнення парової камери. Це явище не вважається дефектом. **ВЕРТИКАЛЬНА СИСТЕМА**

Це інтенсивне вертикальне відпарювання, призначене для відпарювання тканин, що вільно звисають. Встановіть регулювальне колісцє **H** у визначену зону відпарювання (мал. 2). Одною рукою злегка натягніть тканину і рухайте праскою вертикально зверху вниз (мал. 6B – ). Натискайте на кнопку інтенсивного відпарювання **F**, щоб отримати вертикальні парові удари. Кнопку інтенсивного відпарювання не тримайте натиснутою постійно і не користуйтеся нею більше, ніж **10 разів підряд**.

Протикрапельна система

Ця система запобігає тому, щоб з праски витікала вода при недостатній температурі. Протягом застосування може протикрапельна система голосно «клатати», зокрема під час нагрівання або охолодження праски. Це явище є нормальним і свідчить про правильне функціонування протикрапельної системи DRIP STOP.

Запобіжна електроніка (AUTO STOP – дійсне для типу ETA 2285)

Запобіжна електроніка забезпечує вимкнення нагрівання праски протягом 30 секунд після того, як праска залишилася нерухомою у горизонтальному (вертикальному) положенні, а також у випадку перекинення праски на бік, або протягом 10 хвилин після того, як праску залишено у вертикальному положенні. Функцію запобіжної сигналізує блимання контрольних індикаторів на ручці та у ємності, а також звуковий сигнал. Як тільки Ви продовжите прасування, праску буде знову автоматично увімкнено.

Зберігання

Після закінчення прасування вилийте з ємності невитрачену воду (**обережно, вона може бути гарячою**). Потім поверніть регулятор **D** у положення  (відпарювання вимкнено). Провід живлення **M** намотайте на задню частину корпусу **L** і покладіть праску у позицію для відкладання (мал. 8).

IV. ДОГЛЯД

Перед кожним чищенням від'єднайте праску від ел. мережі - витягніть вилку проводу живлення з ел. розетки! Не застосовуйте жорсткі та агресивні миючі засоби (наприклад, гострі предмети, скребла, розчинники, тощо)! Усю праску у холодному стані витріть вологою ганчіркою і висушіть.

Праску обладнано системою постійної декальцинації **ANTI CALC**, яка не вимагає утримання. У ємність не слід наливати оцет або інший засіб для декальцинації. Після очищення зберігайте прилад в сухому, недоступному для дітей та недієздатних людей місці.

Система ANTI CALC

Забудований фільтр для декальцинації обмежує накопичування накипу (вапняні солі) протягом прасування з відпарюванням і подовжує так строк служби праски. Одначе навіть фільтр для декальцинації не може зупинити природній процес накопичування вапняних солей.

Система самоочищення (SELF CLEAN)

Візьміть праску у руку, регулятор відпарювання **D** поверніть у положення  (мал. 2) і відкрийте кришку **C** заливального отвору ємності. Ємність **I** наповніть водою до половини максимальної кількості келишком **N** (мал. 4) і кришку заливального отвору

закрийте. **Дотримуйте положення праски під час заливання води.** Покладіть праску у положення для відкладання (мал. 7) і поверніть регульовальне колісце **H** у положення **MAX**. Вилку проводу живлення **M** засуньте у розетку. Після того, як згасне контрольний індикатор **G/J**, від'єднайте праску від ел. мережі. Потримайте праску у горизонтальному положенні над умивальником. Поверніть регулятор відпарювання **D** у положення  і одночасно кілька разів натисніть на кнопку парового удару .

Злегка коливайте праску до заду і до переду доки ємність **I** не спорожніє. Потім почекайте доки перестане витікати вода з прасувальної підшови.

Регулятор відпарювання **D** знову поверніть у положення . Після чищення слід попросувати чистий шматок бавовняної тканини, щоб вичистити підшову праски. Потім покладіть праску у положення для відкладання (мал. 7), знову приєднайте її до ел. мережі і почекайте доки згасне контрольне світло **G/J**.

Чищення підшови праски за допомогою системи самоочищення SELF CLEAN
слід проводити регулярно (приблизно один раз за місяць).

V. ЕКОЛОГІЯ



Якщо розміри це дозволяють, на всіх приладах надруковано знаки матеріалів, застосованих у виробництві пакування, компонентів та приладдя, а також спосіб їх утилізації. Символи, вказані на виробі або у супроводжувочій документації, означають, що використане електричне або електронне обладнання заборонено ліквідувати разом з комунальними відходами. З метою їх правильної ліквідації виробі слід відвезти у призначені для цього пункти збору утильсировини, де їх приймають безкоштовно. Правильна ліквідація цього виробу допоможе зберегти цінні природні ресурси, а також допомагає запобігти можливому негативному впливанню на життєве середовище і на здоров'я людини, яке могло б статися у наслідок неправильної ліквідації відходів. Інші подробиці Вам повідомить місцевий уряд або найближчий пункт утильсировини. За неправильну ліквідацію такого типу відходів може бути нарахований штраф відповідно до національних директив. Якщо прилад більше не буде застосовуватися, рекомендуємо від'єднати провід живлення від електричної мережі і відрізати його, таким чином прилад стане непридатним до застосування.

Більш всебічний догляд або поточний ремонт, що вимагає втручання у внутрішні частини приладу, повинен проводити спеціалізований сервісний центр!

Недотримання вказівок виробника позбавляє права на гарантійний ремонт!

VI. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга (В)	вказано на типовому щитку
Потужність (Вт)	вказано на типовому щитку
Кількість води (об'єм мл)	250
Вага без води (кг) прибіл.	1,3

Прилад відповідає чинним нормам техніки безпеки і Директив Європейського парламенту та Ради 2006/95/EC і 2004/108/EC.

Завод-виробник залишає за собою право вносити у конструкцію виробу несуттєві зміни, які не вплинуть на функцію виробу.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Не занурювати у воду або інші рідини.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Щоб уникнути небезпеки задушення, зберігайте поліетиленові пакети далі від дітей і немовлят. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ пакети в дитячому ліжечку чи манежі. Поліетиленові пакети не іграшка для дітей!

ВИРОБНИК: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.

Postup při reklamaci

Kupující je povinen při reklamaci předložit s reklamovaným výrobkem doklad o jeho koupi, příp. záruční list, uvést důvod reklamace a vadu popsat. Při reklamaci v záruční době se obračejte na servisy podle adres na www.eta.cz. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU**. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Postup pri reklamácii

Kupujúci je povinný pri reklamácii predložiť s reklamovaným výrobkom doklad o jeho kúpe, prípadne záručný list, uviesť dôvod reklamácie a závalu popísať. Pri reklamácii v záručnej lehote sa obračajte na opravovne podľa adries uvedených na www.eta.sk. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PRESNÚ ADRESU**. Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.

Záznamy o záručních opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej opravě

od
do

Zakázka číslo Zakázka číslo

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej opravě

od
do

Zakázka číslo Zakázka číslo

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej opravě

od
do

Zakázka číslo Zakázka číslo

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Kupon č. 3

eta

Kupon č. 2

eta

Kupon č. 1

eta



ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

x285

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~230 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu. Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny na internetu www.eta.cz. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu. Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené na internete www.eta.sk. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvvedčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

Kupon č. 1

Typ ETA x285

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2

Typ ETA x285

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3

Typ Typ ETA x285

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis